

# FRYTOWNICA

## DEEP FRYER

### ФРИТЮРНИЦА

#### FRITEUZA ELECTRICA

#### FRITÉZA

#### GRUZDINTUVĚ

#### FRITERIS

#### FRITÜÜR

#### FRITÉZA



Item: 205921  
205938

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

Ar trebui să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

Před uvedením spotřebiče do provozu byste si měli pečlivě přečíst návod k použití.

Prieš naudodamiesi įrenginiu atidžiai perskaitykite šias naudojimosi instrukcijas.

Pirms iekārtas izmantošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Pred uvedením spotřebiča do prevádzky by ste si mali dôkladne prečítať návod na použitie.



Przechowuj tę instrukcję razem z urządzeniem.  
Keep these instructions with the appliance.  
Храните эти инструкции вместе с прибором.  
Păstrati aceste instrucțiuni la aparat.  
Tyto pokyny uschovejte u přístroje.  
Laikykite šias instrukcijas kartu su įrenginiu.  
Saglabājiet šos norādījumus kopā ar ierīci.  
Hoidke neid juhiseid seadme juures.  
Tieto pokyny si uschovajte spolu so spotřebičom.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.  
For indoor use only.  
Только для использования внутри помещений.  
Numai pentru uz interior.  
Pouze pro vnitřní použití.  
Naudoti tik patalpoje.  
Tikai lietošanai telpās.  
Ainult sisetingimustes kasutamiseks.  
Iba na vnutorné použitie.



Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia REVOLUTION. Przeczytaj uważnie tę instrukcję, zwracając szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa przedstawione poniżej, przed zainstalowaniem i używaniem tego urządzenia po raz pierwszy.

## 1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku komercyjnego i nie może być stosowane do użytku domowego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego zostało zaprojektowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym działaniem i niewłaściwym użyciem.
- Przechowywać urządzenie i wtyczkę elektryczną z dala od wody i innych płynów. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazda. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje zagrożenie dla życia.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- ⚡ **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel..
- **Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia!** Po uszkodzeniu odłącz urządzenie od gniazda i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzaj części elektrycznych urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Regularnie sprawdzaj wtyczkę zasilającą i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia musi zostać zastąpiony przez agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa lub obrażeń.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymaj go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie pociągaj za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazda, zawsze za wtyczkę.
- Upewnij się, że przewód zasilający i/lub przedłużacz nie powodują zagrożenia przejazdem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka znajduje się w gnieździe, urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od gniazda.
- Podłącz wtyczkę do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, aby w nagłych wypadkach urządzenie mogło zostać natychmiast odłączone.

PL



- Nigdy nie noś urządzenia za przewód.
- Nie należy używać żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane razem z urządzeniem.
- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka elektrycznego z napięciem i częstotliwością wymienioną na etykiecie urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Niezastosowanie się do tego może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów.
- Urządzenie to nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, które mają brak doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie to w żadnym wypadku nie powinno być używane przez dzieci.
- Przechowywać urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.

## 2. SPECJALNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.
- Nie stosuj żadnych dodatkowych środków oprócz tych, które zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Ze względu na wysoką temperaturę zawartości pojemnika podczas eksploatacji urządzenia, przed użyciem upewnij się, czy frytkownica z panelem sterowniczym zostały ustawione w bezpiecznym miejscu w kuchni.
- Jeśli poziom oleju spadnie poniżej L- znak (Minimalny poziom), pojawi się zagrożenie pożarowe. Dlatego należy zawsze zadbać o wystarczającą ilość oleju w pojemniku.
- Nie wolno używać starego oleju, ponieważ zwiększa to zagrożenie pożarowe.
- Poziom oleju w zbiorniku nigdy nie powinien przekraczać oznaczenia L- znak (Maksymalny poziom) znajdującego się na bocznej ścianie zbiornika.
- Urządzenie i akcesoria do niego należy umyć po każdym użyciu (--> Czyszczenie i konserwacja).
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z WYKORZYSTANIEM STAREGO OLEJU!** Będzie miał obniżoną temperaturę zapłonu i będzie bardziej podatny na nagłe wrzenie.
- **OSTRZEŻENIE!** Umieszczanie żywności o zbyt dużej zawartości wody lub w zbyt dużej ilości ma wpływ na szybkość osiągnięcia temperatury wrzenia przez olej.
- **OSTRZEŻENIE!** Ze względów bezpieczeństwa, za każdym razem podczas smażenia nie wkładaj zbyt dużej porcji żywności (maksymalny wsad to ok. 2 kg).



---

### 3. PRZEZNACZENIE

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego, więc może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do głębokiego smażenia artykułów spożywczych takich jak pączki, frytki, faworki itp. Każde inne użycie może prowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia lub zranienia osób.
- Każde inne użycie uważa się za niezgodnie z przeznaczeniem. Wszelkie konsekwencje z niewłaściwego użytkowania ponosi wyłącznie użytkownik.

---

### 4. INSTALACJA UZIEMIENIA

Urządzenie to jest klasyfikowane jako **klasa ochrony I** i musi być połączony z podłożem ochronnym. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, dostarczając przewód ewakuacyjny dla prądu elektrycznego. To urządzenie jest wy-

posażone w przewód zasilający, który ma przewód uziemiający i uziemioną wtyczkę. Wtyczka musi być podłączona do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione.

---

### 5. PRZYGOTOWANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń niezwłocznie skontaktuj się ze swoim dostawcą i NIE korzystaj z urządzenia.
- Zdjąć całe opakowanie i folię ochronną (o ile dotyczy).
- Wyczyść urządzenie przy pomocy letniej wody i miękkiej szmatki.
- O ile nie zalecono inaczej, ustaw urządzenie na płaskim i stabilnym podłożu.
- Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia, aby umożliwić wentylację urządzenia.
- Ustaw urządzenie tak, aby mieć zawsze dobry dostęp do wtyczki.

---

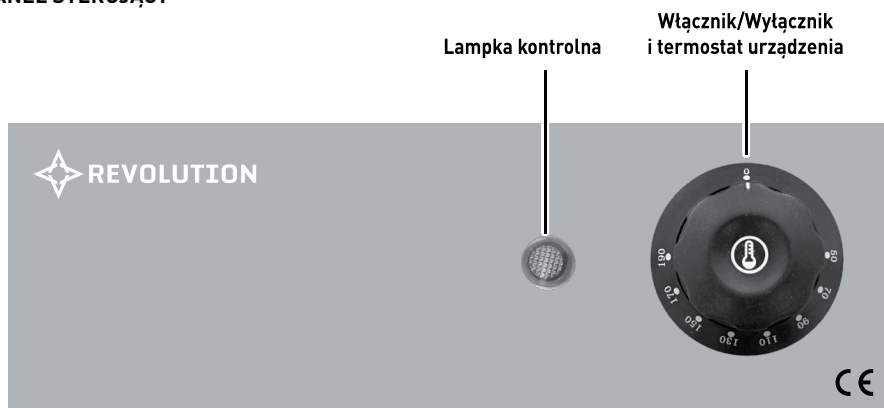
### 6. INSTALACJA

- Ustaw urządzenie na gumowych nóżkach
  - Włóż pojemnik na olej do obudowy urządzenia
  - Umieść grzałkę wraz z panelem w urządzeniu
- UWAGA! Upewnij się, że panel sterowniczy zamocowany jest prawidłowo.

UWAGA! Ze względu na wysoką temperaturę zawartości pojemnika podczas eksploatacji urządzenia, przed użyciem upewnij się, czy frytkownica z panelem sterowniczym zostały ustawione w bezpiecznym miejscu w kuchni.



## 7. PANEL STERUJĄCY



## 8. UŻYCIE

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Napętnij pojemnik olejem lub tłuszczem aż do linii z napisem L- znak (Maksymalny poziom). UWAGA! W przypadku używania tłuszczu stałego, przed umieszczeniem w pojemniku należy go podgrzać – dzięki temu można uniknąć spalania tłuszczu oraz przeciążenia urządzenia.
- Włóż uziemioną wtyczkę do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Za pomocą termostatu wybierz żądaną temperaturę. Zapali się pomarańczowa lampka.
- Kiedy zostanie osiągnięta wybrana temperatura, pomarańczowa lampka zgaśnie.
- Można przystąpić do smażenia.

## 9. SMAŻENIE W GŁĘBOKIM TŁUSZCZU

Frytownica jest wyposażona w unikalny system „zimnej strefy” umożliwiający opadanie okruszków i pozostałości po frytowaniu na dno pojemnika, co pozwala znacznie zwiększyć wydajność tłuszczu/oleju .

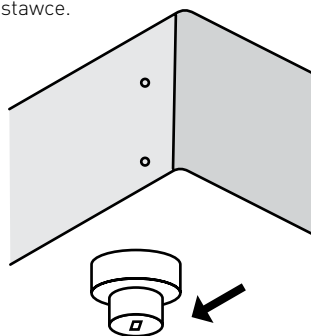
Regularnie sprawdzaj, czy w pojemniku jest wystarczająca ilość oleju lub tłuszczu. Poziom tłuszczu nigdy nie może być niższy niż poziom oznaczony jako MIN.

## 10. RESETOWANIE OGRANICZNIKA TEMPERATURY (WYŁĄCZNIK TERMICZNY)

Należy pamiętać, że przycisk RESET znajduje się w dolnej części odłączanego panelu sterującego i zabezpieczony jest nasadką (patrz rysunek).

- Najpierw odłącz urządzenie od źródła zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Odłącz odłączany panel sterowania z podstawki.
- Odkręć czarną nakrętkę ochronną przycisku RESET.
- Wciśnij przycisk RESET ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny). Usłyszysz kliknięcie.
- Przykręć ponownie czarną nakrętkę ochronną przycisku RESET.

- Zamontuj ponownie odłączany panel sterowania na podstawie.



---

## 11. WSKAZÓWKI SMAŻENIA W GŁĘBOKIM TŁUSZCZU

- Używaj wyłącznie płynnego oleju lub tłuszczu do smażenia
- Zalecana temperatura smażenia frytek i przekąsek to maksymalnie 175°C.
- Podgrzewaj tłuszcz wolno. Najlepiej podgrzewać tłuszcz w trzech etapach, najpierw do 100°C, potem od 100-140°C i następnie od 140°C do 175°C z 15-minutowymi przerwami między każdym krokiem.
- Usuwać lód i okruchy z zamrożonej żywności.
- Nie smaż w głębokim tłuszczu zbyt dużych porcji. Może doprowadzić to do spadku temperatury oleju lub tłuszczu. Wychłodzony olej/tłuszcz nie obsmaży odpowiednio powierzchni, powodując zwiększenie wchłaniania tłuszczu. Idealna proporcja zamrożonej żywności do oleju/tłuszczu do smażenia to maksymalnie 1:10.
- W przypadku intensywnego użytkowania należy filtrować okruchy i odpady z oleju/tłuszczu.
- Należy wymieniać olej lub tłuszcz w odpowiednim momencie. Aby sprawdzić, kiedy należy wymienić olej/tłuszcz, regularnie stosuj testy paskowe lub urządzenia do testów.
- Jeśli olej lub tłuszcz zacznie się pieniść, dymić lub stanie się zbyt lepki, należy wymienić olej lub tłuszcz. Wymień olej/tłuszcz, gdy ma silny zapach lub smak.

---

## 12. PO UŻYCIU

- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel z gniazdka.
- Wyjmij kosz z pojemnika z olejem. Dzięki temu kosz nie zastygnie w stężałym tłuszczu.
- Przykryj frytownicę pokrywą, aby zapobiec starzeniu się oleju.

---

## 13. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed umyciem zawsze wyłącz urządzenie z prądu.
- Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innym płynie!
- Umyj zewnętrzną stronę przy pomocy wilgotnej szmatki (użyj roztworu wody i łagodnego środka czyszczącego).
- Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących ani materiałów ściernych. Nie używaj ostrych przedmiotów. Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników. Czyść urządzenie wilgotną szmatką oraz ewentualnie płynem do mycia naczyń. Nie stosuj żadnych materiałów ściernych.
- Wyczyść otwory wentylacyjne przy pomocy odkurzacza.
- Urządzenia nie należy czyścić przy pomocy myjki parowej ani pod strumieniem wody.
- Po wyczyszczeniu, urządzenie należy ponownie złożyć upewniając się, że panel kontrolny (panel grzewczy) jest odpowiednio zamontowany - w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać poprawnie.



## 14. WYSZUKIWANIE I USUWANIE USTEREK

Usterka	Objaw	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie w ogóle nie reaguje.	światetka wyłącznika nie świecą się i nie pali się pomarańczowa lampka	Brak napięcia sieciowego	Sprawdź instalację elektryczną. Awaria wyłącznik
		Włączył się system ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny).	Zresetuj system ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny). (Patrz strona 21)
		Awaria systemu ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny).	Skontaktować się z dostawcą.
		Awaria termostatu.	Skontaktować się z dostawcą.
Urządzenie nie rozgrzewa się do ustawionej temperatury.	Długi czas smażenia. Nie pali się zielona lampka.	Awaria termostatu.	Skontaktować się z dostawcą.
		Awaria grzałki.	Skontaktować się z dostawcą.

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych kontroli usterka nadal występuje, zalecamy skontaktowanie się z serwisem technicznym. W razie wątpliwości zawsze skontaktuj się z dostawcą!

## 15. PARAMETRY TECHNICZNE

Nr artykułu	205921	205938
Napięcie	230V	
Moc wejściowa	3300 W	3500 W
Częstotliwość	50Hz	
Zawartość	6 L	8 L
Zakres temperatur	50 - 190 °C	
Wymiary zewnętrzne	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Stopień ochrony	IPX3	

## 16. GWARANCJA

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

żenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.





## 17. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA I OCHRONA ŚRODOWISKA

### Pamiętaj!

**Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!**

**Grożą Ci za to kary grzywny!**

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wptyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.


Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this REVOLUTION appliance. Read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

## 1. SAFETY REGULATIONS

- This appliance is intended for commercial use only and must not be used for household use.
- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and other liquids. In the event the appliance falls into water, immediately remove the power plug from the socket. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Never attempt to open the housing of the appliance by yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself, repairs are only to be conducted by qualified personnel.
- **Never use a damaged appliance!** When it's damaged, disconnect the appliance from the socket and contact the retailer.
- **WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids.
- Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. When damaged it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Make sure that the power cord and/or extension cord do not cause a trip hazard.
- Never leave the appliance unattended during use.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before unplugging it from the socket.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical socket so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied together with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.

EN



- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- **WARNING:** ALWAYS switch off the appliance and unplug from power socket before cleaning, maintenance or storage.

---

## 2. SPECIAL SAFETY REGULATIONS

- Always remove the plug from the socket when filling or cleaning the deep fryer.
- The electrical installation must satisfy the applicable national and local regulations.
- The Fryer tank and element should be placed in a safe position in your kitchen before usage due to the hot contents when in use.
- To avoid the risk of fire, do not allow the oil level to drop below the L- mark (MIN level). Always use plenty of oil in the bowl.
- Never use old oil as this increases the risk of fire.
- Never have the oil exceed the H - mark (MAX level).
- Always clean the appliance and other accessories after each use (-->Cleaning and maintenance)
- **DANGER!** Never use old oil, old oil has a reduced flash point and is more prone to surge boiling which increases the risk of fire and dangerous situations.
- **WARNING!** Deep frying moist foods and large quantities at once has a negative influence on the boiling point of the oil.
- **WARNING!** Don't fry too much food at once, maximum load is approximately 2kg.

---

## 3. INTENDED USE

- The appliance is intended for professional use and can be operated only by qualified personnel.
- The appliance is designed only for frying appropriate food only. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

---

## 4. GROUNDING INSTALLATION

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord that has a grounding wire and grounded plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



---

## 5. PREPARATIONS BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.
- Remove all the packing material and protection film (if applicable).
- Clean the appliance with luke-warm water and a soft cloth.
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.

---

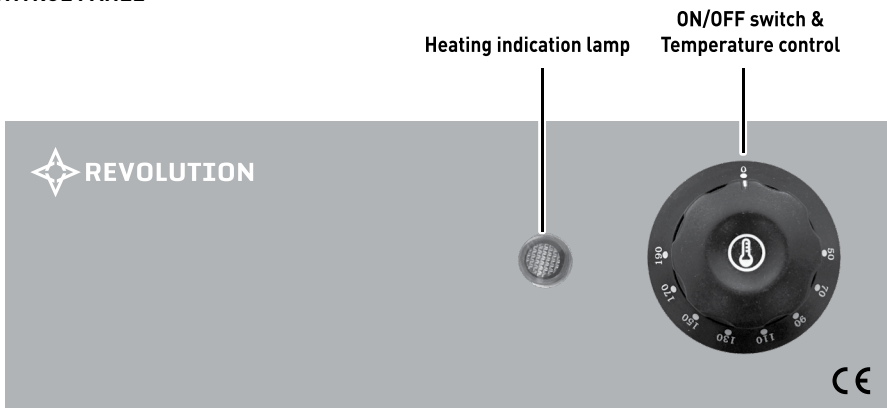
## 6. INSTALLATION

- Stand the frame on its rubber feet
- Install the backing oil container in the frame.
- Install the element holder on the support.  
NOTE! Ensure that the pin on the support enters the element holder.

Note: The Fryer tank and element should be placed in a safe position in your kitchen before usage due to the hot contents when in use.

---

## 7. CONTROL PANEL



---

## 8. USE

- Remove the plug from the socket.
- Fill the container with oil or hydrogenated oil until the H - mark (MAX level) line.  
Note! Solid fats must be preheated before filling, this avoids burnt fat and overloading.
- Plug the earthed plug into an earthed socket.
- Set the thermostat to the desired temperature. The orange lamp will light.
- When the set temperature is reached, the orange lamp goes out.
- You can now use the deep fryer.

---

## 9. DEEP-FRYING

The deep fryer is designed with a unique cold zone to allow crumbs and residue to sink to the bottom this also enables the usable life of the fat/oil to extend considerably.

Regularly check if there is sufficient oil or fat in the container. The level should never be below the MIN line.



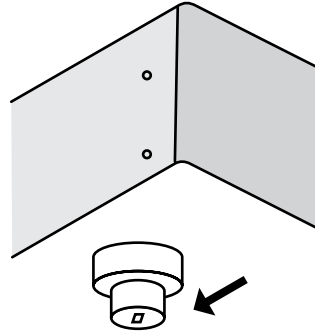
---

## 10. RESET THE HI-LIMITER (THERMAL CUT-OUT)

Please note that the RESET button is located at the bottom of the detachable control panel with a protective cap (See line drawing)

- Unplug the deep fryer from the electrical outlet first.
- Allow the deep fryer to completely cool down.
- Remove the detachable control panel from the support.
- Unscrew the black protective cap of the RESET button.
- Press the RESET button of the Hi-limiter (thermal cut-out). You should hear a click sound.
- Screw back the protective cap on the RESET button.

- Reinstall the detachable control panel on the support.



---

## 11. DEEP FRYING TIPS

- Only use liquid frying oil or fat (preferably).
- The recommended temperature for frying chips and snacks is 175°C max.
- Heat the oil slowly. Preferably in 3 steps for example first at 100°C, then from 100-140°C and later from 140°C to 175°C with 15 minute breaks between steps.
- Remove ice and crumbs from frozen foods.
- Do not deep-fry too much at one time. This can cause the oil or fat to cool down too much. Cooled down oil/fat does not properly sear the surface of

the food, so that more fat will be absorbed. The ideal proportion of frozen products to frying oil/fat is 1:10 maximum.

- When used intensively, crumbs and other debris should be filtered out of the oil/fat.
- Replace oil or fat in time. Use test strips or test equipment regularly to track when oil/fat should be replaced.
- If oil or fat starts to foam, smoke or gets too viscous you should replace it. Also replace the oil/fat when it has a strong smell or taste.

EN

---

## 12. AFTER USE

- Turn off the appliance by switching off the switch and removing the plug from the socket.
- Remove the basket from the fat. This avoids the basket becoming stuck in the solidified fat.

- Put the lid on the deep fryer, so that the fat does not age.

---

## 13. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
- Beware: Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth (water with mild detergent).
- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp

cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.

- Do not clean the appliance with steam cleaner or water jet.
- Assemble the appliance after cleaning and make sure that the heating & control panel is mounted properly, otherwise the appliance will not function.



## 14. TROUBLESHOOTING

Fault	Symptom	Possible cause	Possible solution
Appliance does not do anything	Orange light doesn't light	No mains voltage	Check the electrical installation. Switch light defective
		Hi-limiter (thermal cut-out) tripped.	Reset the Hi-limiter (thermal cut-out) (See RESET on page 5)
		Hi-limiter (thermal cut-out) defective	Contact your supplier
		Thermostat defective	Contact your supplier
Appliance does not reach the set temperature.	Long frying time.	Thermostat defective	Contact your supplier
		Element defective	Contact your supplier

**If after these controls, the malfunctioning continues, it is advisable to contact technical assistance.  
In case of any doubt, always contact your supplier!**

## 15. TECHNICAL SPECIFICATION

Item no.	205921	205938
Voltage	230V	
Power input	3300 W	3500 W
Frequency	50Hz	
Capacity	6 L	8 L
Temperature range	50 - 190 °C	
Exterior dimensions	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Protection class	IPX3	



---

## 16. WARRANTY

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appli-

ance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt). In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

---

## 17. DISCARDING & ENVIRONMENT


When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Благодарим Вас за покупку этого устройства REVOLUTION. Внимательно прочитайте это руководство, обращая особое внимание на правила безопасности, изложенные ниже, перед установкой и использованием этого устройства в первый раз.

## 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Настоящее оборудование предназначено исключительно для коммерческого использования и не должно использоваться в домашних условиях.
- Используйте прибор только по назначению, для которого он был разработан, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной работой и неправильным использованием.
- Держите прибор и электрическую вилку подальше от воды и других жидкостей. В случае, если прибор попадает в воду, немедленно снимите вилку питания с розетки. Не используйте устройство до тех пор, пока оно не будет проверено сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций приведет к угрожающей жизни опасности.
- Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора самостоятельно.
- Не вставляйте объекты в корпус прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми или влажными руками.
-  **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, ремонт должен проводиться только квалифицированный персонал.
- **Никогда не используйте поврежденный прибор!** Когда устройство повреждено, отсоедините устройство от розетки и обратитесь к продавцу.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости.
- Никогда не удерживайте прибор под проточной водой.
- Регулярно проверяйте штекер питания и шнур на наличие повреждений. В случае повреждения его необходимо заменить сервисным агентом или лицом, имеющим аналогичную квалификацию, с тем чтобы избежать опасности или травм.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами и держите его подальше от открытого огня. Никогда не тяните шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, всегда тяните вилку вместо нее.
- Убедитесь, что шнур питания и/или удлинитель не вызывают опасности аварии.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока штекер находится в розетке, прибор подключается к источнику питания.
- Выключите устройство, прежде чем отсоединить его от розетки.



- Подключите вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае аварийной ситуации устройство можно было немедленно отключить.
- Никогда не носите прибор за шнур.
- Не используйте дополнительные устройства, которые не поставляются вместе с устройством.
- Подключите прибор только к электрической розетке с напряжением и частотой, указанными на этикетке устройства.
- Никогда не используйте аксессуары, кроме тех, которые рекомендованы производителем. Невыполнение этого требования может представлять опасность для безопасности пользователя и привести к повреждению устройства. Используйте только оригинальные детали и аксессуары.
- Этот прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний.
- Этот прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Держите устройство и его шнур питания в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВСЕГДА выключите устройство и отключите розетку от розетки перед очисткой, обслуживанием или хранением.

---

## 2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед очисткой или заполнением устройства нужно вынуть вилку из розетки.
- Электроустановка должна соответствовать государственным и местным требованиям.
- Из-за высокой температуры содержимого контейнера, во время работы устройства, перед использованием убедитесь, что фритюрница с панелью управления установлена на кухне в безопасном месте.
- Во избежание потенциальной опасности возгорания, уровень масла в резервуаре не должен быть ниже указанной L-отметка (минимального уровня). Всегда нужно убедиться, что имеется достаточное количество масла в емкости.
- Не можно использовать старое масло, поскольку оно увеличивает риск возникновения пожара.
- Уровень масла в резервуаре не должен превышать H-отметка (максимальный уровень), расположенную на боковой стенке резервуара.
- Устройство и аксессуары должны быть очищены после каждого использования (--> Чистка и обслуживание)
- **ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТАРОГО МАСЛА!** Оно будет иметь пониженную температуру воспламенения и будет более восприимчиво к внезапному вскипанию.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Размещение пищи со слишком высоким содержанием воды или в слишком большом количестве влияет на скорость достижения температуры кипения масла.



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По соображениям безопасности, никогда во время жарки не вставляйте слишком большой порции пищи (максимальная партия – это прим. 2 кг).

---

### 3. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Устройство предназначено для профессионального использования и должно эксплуатироваться только квалифицированным персоналом.
- Устройство предназначено для коммерческого использования и используется для жарки определенных пищевых продуктов. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за правильное использование устройства.

---

### 4. УСТАНОВКА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Этот прибор относится к **классу защиты I** и должен быть подключен к защитному groundу. Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая выход провода для электрического тока. Этот прибор оснащен шнуром пи-

тания с заземляющим проводом и заземленной штепсельной вилкой. Вилка должна быть подключена к розетке, которая правильно установлена и заземлена.

---

### 5. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что устройство не повреждено. В случае возникновения каких-либо повреждений, немедленно обратитесь к поставщику и НЕ используйте устройство.
- Снимите упаковку и защитную пленку (если имеются).
- Очистите устройство теплой водой и мягкой тканью.
- Если не указано иное, установите устройство на ровную и устойчивую поверхность.
- Обеспечьте достаточное пространство вокруг устройства для обеспечения его вентиляции.
- Установите устройство так, чтобы всегда иметь хороший доступ к вилке.

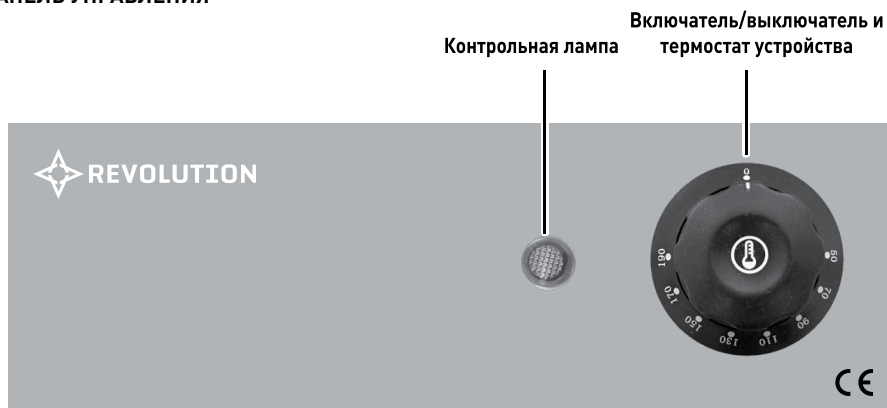
---

### 6. МОНТАЖ

- Установите устройство на резиновые ножки.
  - Вставьте емкость для масла в корпус устройства.
  - Установите нагреватель с панелью в устройстве.
- ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что панель управления правильно установлена.

ВНИМАНИЕ! Из-за высокой температуры содержимого контейнера, во время работы устройства, перед использованием убедитесь, что фритюрница с панелью управления установлена на кухне в безопасном месте.

## 7. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



## 8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вытяните вилку из розетки.
- Заполните емкость маслом или жиром до линии с надписьюН-отметка (максимальный уровень).

Внимание! В случае использования твердого жира, прежде чем поместить его в емкость, нужно его подогреть – благодаря этому можно избежать подгорания жира и перегрузки устройства.

- Вставьте заземленную вилку в заземленную розетку.
- С помощью термостата, выберете нужную температуру. Засветится оранжевая лампочка
- При достижении заданной температуры, оранжевая лампочка сгаснет.
- Можете начинать жарить.

RU

## 9. ЖАРКА ВО ФРИТЮРЕ

Фритюрница оснащена уникальной системой «холодной зоны», которая позволяет отпадать крошкам и остаткам после жарки на дно емкости, что позволяет значительно повысить эффективность жира/масла.

Регулярно проверяйте достаточно ли масла или жира в емкости. Уровень жира никогда не может быть ниже уровня, отмеченного как MIN.

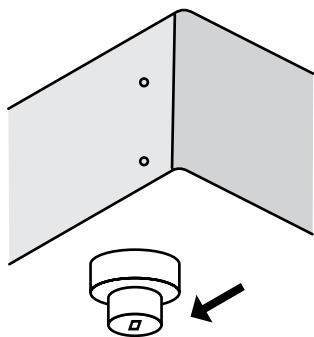


## 10. СБРОС ОГРАНИЧИТЕЛЯ (ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ)

Обратите внимание, что кнопка RESET, расположена в нижней части съемной панели управления и защищена колпачком (смотрите на рисунок).

- Сначала, отключите устройство от источника питания, вынимая вилку из розетки.
- Оставьте устройство до полного охлаждения.
- Отсоедините съемную панель управления от подставки.
- Открутите чёрный защитный колпачок кнопки RESET.
- Нажмите кнопку RESET ограничителя (термовыключателя). Услышите щелчок.
- Прикрутите заново чёрный защитный колпачок кнопки RESET.

- Установите заново съемную панель управления на подставке.



## 11. СОВЕТЫ ДЛЯ ЖАРКИ (ЛУВ ЖАРЕНИЯ) ВО ФРИТЮРЕ

- Используйте жидкое масло или жир для жарки (предпочтительнее). Рекомендуемая температура для жарки картофеля фри и закусок составляет максимум 175°C.
- Подогревайте жир медленно. Лучше всего подогревать жир в три этапа, сначала до 100°C, потом от 100-140°C, а затем от 140°C до 175°C с 15-минутными интервалами между каждым шагом.
- Удаляйте лед и крошки из замороженных продуктов.
- Не жарить во фритюре слишком большие порции. Это может привести к падению температуры масла или жира. Охлажденное масло/жир не обжарит нужным образом поверхность,

что приводит к увеличению поглощения жира. Идеальная пропорция замороженных продуктов в масле/жире для жарки во фритюре это максимум 1:10.

- В случае интенсивного использования нужно фильтровать крошки и отработанное масло/жир.
- В нужное время следует поменять масло или жир в устройстве. Чтобы узнать, когда менять масло/жир, регулярно используйте тест-полоски или устройство для тестирования.
- Если масло или жир начинает пениться, дымить или становится слишком липким, нужно поменять масло или жир. Замените масло/жир, когда имеет резкий запах или вкус.

## 12. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Выключите устройство, и отсоедините кабель от розетки.
- Выньте корзину из емкости с маслом. В результате, корзина не застынет в загущенном жире.

- Накройте фритюрницу крышкой, для предотвращения старения масла.

### 13. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой всегда отключайте устройство от электросети.
- Примечание: Помните, что устройство нельзя погружать в воду или любую другую жидкость!
- Очистите снаружи тканью используйте раствор воды и мягкого моющего средства).
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства или абразивные материалы. Не используйте острые или остро заточенные предметы. Не используйте бензин или рас-

творители! Протирайте влажной тканью или жидкостью для мытья посуды. Не используйте абразивные материалы.

- Не чистите устройство пароочистителем или струей воды.
- После чистки устройство нужно повторно собрать убедившись, что контрольная панель (панель отопления) установлена правильно – в противном случае устройство не будет работать должным образом.

### 14. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Признак	Причина	Возможное решение
Устройство вообще не реагирует	Не горит оранжевая лампочка	Отсутствие электропитания	Проверьте электроустановку. Неисправность лампочки.
		Включилась система ограничителя (термовыключателя)	Сброс ограничителя (термовыключателя)(См. Стр. 42)
		Авария системы ограничителя (термовыключателя)	Обратитесь к поставщику
		Авария термостата	Обратитесь к поставщику
Устройство не нагревается до желаемой температуры	Долгое время жаренья	Авария термостата	Обратитесь к поставщику
		Авария нагревателя	Обратитесь к поставщику

RU

Если после вышеперечисленных проверок неисправность не устранена, рекомендуем обратиться к поставщику.

В случаи сомнений, всегда обращайтесь к своему поставщику!

### 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	205921	205938
Напряжение	230В	
Мощность	3300 Вт	3500 Вт
Частота	50Гц	
Вместимость	6 L	8 L
Диапазон температур	50 - 190 °C	
Размеры	265x430x(H)290мм	265x430x(H)345мм
Степень защиты	IPX3	



---

## 16. ГАРАНТИЯ

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

---

## 17. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приёма техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким

образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды.


Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.



Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat REVOLUTION. Citiți cu atenție acest manual, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță prezentate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

## 1. REGULILE DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat este destinat doar pentru uz comercial și nu trebuie utilizat pentru uz casnic.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost proiectat conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nici o deteriorare cauzată de funcționarea incorectă și de utilizarea necorespunzătoare.
- Păstrați aparatul și ștecherul departe de apă și de alte lichide. În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză. Nu utilizați aparatul înainte de verificarea acestuia de către un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede sau umede.
-  **PERICOL DE ȘOC ELECTRIC!** Nu încercați să reparați singur aparatul, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- **Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat!** Când este deteriorat, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.
- **AVERTISMENT!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau alte lichide.
- Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați cu regularitate ștecherul și cablul de alimentare pentru orice deteriorare. În cazul deteriorării, acesta trebuie înlocuit de un agent de service sau de o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolul sau rănirea.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și păstrați-l departe de focul deschis. Nu trageți niciodată cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priză, trageți întotdeauna ștecherul în schimb.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare și/sau cablul prelungitor nu provoacă pericol de deplasare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Atâta timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriți aparatul înainte de a-l deconecta de la priză.
- Conectați ștecherul la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi deconectat imediat.
- Nu purtați niciodată aparatul de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt furnizate împreună cu aparatul.

RO



- Conectați aparatul numai la o priză electrică cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu folosiți niciodată alte accesorii decât cele recomandate de producător. Nerespectarea acestui lucru ar putea reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și ar putea deteriora aparatul. Utilizați numai piese originale și accesorii.
- Acest aparat nu trebuie operat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care au o lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu ar trebui, în nici un caz, să fie utilizat de copii.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- **AVERTISMENT:** Opriți întotdeauna aparatul și deconectați de la priză înainte de curățare, întreținere sau depozitare.

---

## 2. REGULAMENTE SPECIALE DE SIGURANȚĂ

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză când umpleți sau curățați friteuza adâncă.
- Instalația electrică trebuie să respecte reglementările naționale și locale aplicabile.
- Rezervorul și elementul friteuzei trebuie așezate într-o poziție sigură în bucătărie înainte de utilizare, din cauza conținutului fierbinte atunci când este utilizat.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu permiteți ca nivelul uleiului să scadă sub marcajul L (nivelul MIN). Folosiți întotdeauna ulei din abundență în vas.
- Nu folosiți niciodată ulei vechi, deoarece acest lucru crește riscul de incendiu.
- Nu lăsați niciodată uleiul să depășească marcajul H - (nivelul MAX).
- Curățați întotdeauna aparatul și alte accesorii după fiecare utilizare (-->curățare și întreținere)
- **PERICOL!** Nu utilizați niciodată ulei vechi, uleiul vechi are un punct de aprindere redus și este mai predispus la suprasolicitare, ceea ce crește riscul de incendiu și de situații periculoase.
- **AVERTISMENT!** Prăjirea în profunzime a alimentelor umede și a cantităților mari are o influență negativă asupra punctului de fierbere al uleiului.
- **AVERTISMENT!** Nu prăjiți prea multe alimente simultan, încărcătura maximă este de aproximativ 2 kg.

---

## 3. UTILIZARE PRECONIZATĂ

- Aparatul este destinat utilizării profesionale și poate fi utilizat numai de către personal calificat.
- Aparatul este proiectat numai pentru prăjirea alimentelor adecvate. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămare corporală.
- Exploatarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.





## 4. INSTALARE ÎMPĂMÂNTARE

Acest aparat este clasificat ca **clasa de protecție I** și trebuie conectat la un sol de protecție. Împământarea reduce riscul de șoc electric prin furnizarea unui cablu de evacuare pentru curentul

electric. Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare care are un fir de împământare și ștecher cu împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată și împământată corespunzător.

## 5. PREGĂTIRI ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

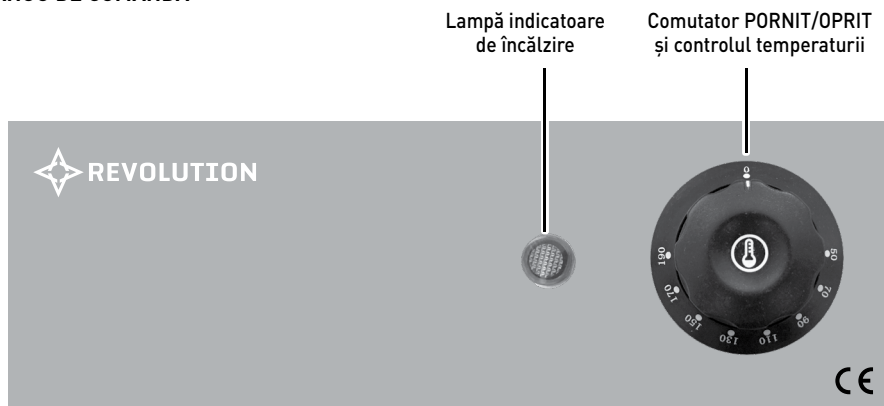
- Verificați pentru a vă asigura că aparatul nu este deteriorat. În caz de deteriorare, contactați imediat furnizorul și NU utilizați aparatul.
- Îndepărtați tot materialul de ambalare și folia de protecție (dacă este cazul).
- Curățați aparatul cu apă călduță și o lavetă moale.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, cu excepția cazului în care se menționează altceva.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul aparatului pentru ventilație.
- Poziționați aparatul astfel încât ștecherul să fie accesibil în permanență.

## 6. INSTALARE

- Așezați cadrul pe picioarele sale din cauciuc
- Instalați recipientul de ulei din spate în cadru.
- Instalați suportul elementului pe suport.  
NOTĂ! Asigurați-vă că știftul de pe suport intră în suportul elementului.

Notă: Rezervorul și elementul friteuzei trebuie așezate într-o poziție sigură în bucătărie înainte de utilizare, din cauza conținutului fierbinte atunci când este utilizat.

## 7. PANOU DE COMANDĂ



## 8. UTILIZARE

- Scoateți ștecherul din priză.
- Umpleți recipientul cu ulei sau ulei hidrogenat până la linia marcată cu H (nivelul MAX).  
Notă! Grăsimile solide trebuie preîncălzite înainte de umplere, evitând grăsimea arsă și supraîncărcarea.
- Conectați ștecherul împământat la o priză cu împământare.
- Setați termostatul la temperatura dorită. Indicatorul luminos portocaliu se va aprinde.
- Când se atinge temperatura setată, becul portocaliu se stinge.
- Acum puteți utiliza friteuza adâncă.



## 9. PRĂJIRE ÎN PROFUNZIME

Friteuza adâncă este concepută cu o zonă rece unică pentru a permite firimituri și reziduuri să se scufunde până la fund, ceea ce permite, de asemenea, ca durata de viață utilă a grăsimii/uleiului să se extindă considerabil.

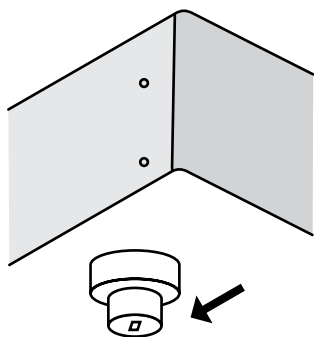
Verificați regulat dacă există suficient ulei sau grăsime în recipient. Nivelul nu trebuie să fie niciodată sub linia MIN.

## 10. RESEȚĂȚI LIMITATORUL PENTRU REGLAREA INTENSITĂȚII (DECUPLARE TERMICĂ)

Vă rugăm să rețineți că butonul RESETARE se află în partea de jos a panoului de comandă detașabil cu un capac de protecție (consultați desenul cu linii)

- Scoateți mai întâi friteuza din priză.
- Lăsați friteuza să se răcească complet.
- Îndepărtați panoul detașabil de comandă de pe suport.
- Deșurubați capacul negru de protecție al butonului RESET.
- Apăsăți butonul RESET al limitatorului Hi (decuplare termică). Ar trebui să auziți un clic.
- Înșurubați capacul protector pe butonul RESETARE.

- Reinstalați panoul de comandă detașabil pe suport.



## 11. SFATURI PENTRU PRĂJIRE

- Utilizați numai ulei sau grăsime lichidă (de preferință).
- Temperatura recomandată pentru prăjirea chipurilor și gustărilor este de max. 175°C.
- Încălziți lent uleiul. De preferință, în 3 pași, de exemplu, mai întâi la 100°C, apoi de la 100-140°C și ulterior de la 140°C la 175°C cu 15 minute pauze între etape.
- Scoateți gheața și firimiturile din alimentele congelate.
- Nu prăjiți prea mult în același timp. Acest lucru poate face ca uleiul sau grăsimea să se răcească prea mult. Uleiul/grăsimile răcite nu rumenesc în mod corespunzător suprafața alimentelor,

astfel încât să se absoarbă mai multă grăsime. Proporția ideală de produse congelate în ulei/grăsimi de prăjit este de maximum 1:10.

- Când sunt utilizate intensiv, firimiturile și alte reziduuri trebuie filtrate din ulei/grăsimi.
- Schimbați uleiul sau grăsimea la timp. Utilizați benzi de testare sau echipamente de testare în mod regulat pentru a urmări când trebuie înlocuit uleiul/grăsimea.
- Dacă uleiul sau grăsimea începe să se spele, fumeze sau devine prea vâscoasă, trebuie să o înlocuiți. De asemenea, înlocuiți uleiul/grăsimea atunci când are un miros sau gust puternic.

## 12. DUPĂ UTILIZARE

- Opriiți aparatul prin oprirea comutatorului și scoaterea ștecherului din priză.
- Scoateți coșul din grăsime. Astfel se evită blocarea coșului în grăsimea solidificată.
- Puneți capacul pe friteuza adâncă, astfel încât grăsimea să nu îmbătrânească.



### 13. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul.
- Aveți grijă: Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid!
- Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă (apă cu detergent neutru).
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau agenți abrazivi. Nu utilizați obiecte ascuțite

sau ascuțite. Nu utilizați benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este necesar. Nu utilizați materiale abrazive.

- Nu curățați aparatul cu un aparat de curățat cu aburi sau cu jet de apă.
- Montați aparatul după curățare și asigurați-vă că panoul de comandă și încălzire este montat corect; în caz contrar, aparatul nu va funcționa.

### 14. DEPANAREA

Eroare	Simptom	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu face nimic	Lumina portocalie nu se aprinde	Fără tensiune de rețea	Verificați instalația electrică. Lampa de comutare este defectă
		Limitator de cădere (decuplare termică) declanșat.	Resetați limita maximă (decuplare termică) (vezi RESETARE la pagina 5)
		Înterupător (decuplare termică) defect	Contactați furnizorul
		Termostatul este defect	Contactați furnizorul
Aparatul nu atinge temperatura setată.	Durată mare de prăjire.	Termostatul este defect	Contactați furnizorul
		Element defect	Contactați furnizorul

RO

**Dacă după aceste comenzi, funcționarea defectuoasă continuă, se recomandă să contactați asistența tehnică.**

**Dacă aveți îndoieli, contactați întotdeauna furnizorul!**

### 15. SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. articolului	205921	205938
Tensiune	230V	
Intrare alimentare	3300 W	3500 W
Frecvență	50Hz	
Capacitate	6 L	8 L
Interval de temperatură	50 - 190 °C	
Dimensiuni exterioare	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Clasă de protecție	IPX3	



---

## 16. GARANȚIE

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afec-

tate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

---

## 17. ELIMINAREA ȘI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

La dezafectarea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră uzat la momentul debarasării contribuie la conservarea resurselor naturale și

asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului.

Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.



Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupili tento spotřebič REVOLUTION. Přečtěte si pozorně tuto příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům před instalací a používáním tohoto spotřebiče poprvé.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Tento spotřebič je určen pouze ke komerčnímu použití a nesmí se používat pro domácí použití.
- Spotřebič používejte pouze k zamýšlenému účelu, pro který byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Udržujte spotřebič a elektrickou zástrčku mimo vodu a jiné kapaliny. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě vyjměte zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte spotřebič, dokud nebyl zkontrolován certifikovaným technikem. Nedodržení těchto pokynů způsobí život ohrožující rizika.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče sami.
- Nevkládejte předměty do pouzdra spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřkými nebo vlhkými rukama.
- ⚡ **NEBEZPEČÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se opravit spotřebič sami, opravy provádějí pouze kvalifikovaní pracovníci.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič!** Když je poškozen, odpojte spotřebič od zásuvky a obraťte se na prodejce.
- **VAROVÁNÍ!** Neponořte elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- Pravidelně kontrolujte napájecí zástrčku a kabel pro případné poškození. Pokud je poškozen, musí být nahrazen servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty a udržujte jej mimo otevřený oheň. Nikdy nevytahujte napájecí kabel, abyste jej odpojili od zásuvky, vždy vytáhněte zástrčku.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nebo prodlužovací kabel nezpůsobují nebezpečí výletu.
- Spotřebič během používání nenechávejte bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
- Vypněte spotřebič před odpojením ze zásuvky.
- Napájecí zástrčku připojte ke snadno přístupné elektrické zásuvce, takže v případě nouze lze spotřebič okamžitě odpojit.
- Nikdy nenoste spotřebič za šňůru.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodávána společně se spotřebičem.
- Připojte spotřebič pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenými na štítku spotřebiče.

CZ



- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než příslušenství doporučené výrobcem. Pokud tak neučiníte, mohlo by představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a mohlo by dojít k poškození spotřebiče. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič by neměl být provozován osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami, které nemají zkušenosti a znalosti.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- **VAROVÁNÍ:** VŽDY vypněte spotřebič a odpojte od elektrické zásuvky před čištěním, údržbou nebo skladováním.

## 2. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Při plnění nebo čištění fritézy vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Elektrická instalace musí splňovat platné národní a místní předpisy.
- Nádrž fritézy a topné těleso by měly být před použitím v kuchyni umístěny do bezpečné polohy z důvodu horkého obsahu, když se používají.
- Abyste předešli riziku požáru, nedovolte, aby hladina oleje klesla pod značku L (minimální hladina). V misce vždy používejte velké množství oleje.
- Nikdy nepoužívejte starý olej, protože to zvyšuje riziko požáru.
- Nikdy nenechávejte olej překročit značku H - (maximální hladina).
- Po každém použití spotřebič a další příslušenství vždy vyčistěte (-->Čištění a údržba)
- **NEBEZPEČÍ!** Nikdy nepoužívejte starý olej, starý olej má snížený bod vzplanutí a je náchylnější k nárazu varu, což zvyšuje riziko požáru a nebezpečných situací.
- **VAROVÁNÍ!** Hluboké smažení vlhkých potravin a velkého množství najednou má negativní vliv na bod varu oleje.
- **VAROVÁNÍ!** Nesmažte na příliš mnoho potravin najednou, maximální náplň je přibližně 2 kg.

## 3. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Spotřebič je určen k profesionálnímu použití a smí jej obsluhovat pouze kvalifikovaný personál.
- Spotřebič je určen pouze ke smažení vhodných potravin. Jakékoliv jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo úrazu.
- Obsluha přístroje k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

## 4. UZEMŇOVACÍ INSTALACE

Tento spotřebič je klasifikován jako **třída ochrany I** a musí být připojen k ochrannému prostředku. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický

proud. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem, který má uzemňovací vodič a uzemněnou zástrčku. Zástrčka musí být zapojena do zásuvky, která je správně instalována a uzemněna.



## 5. VZOREK PRO PŘÍPRAVU PŘÍPRAVA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

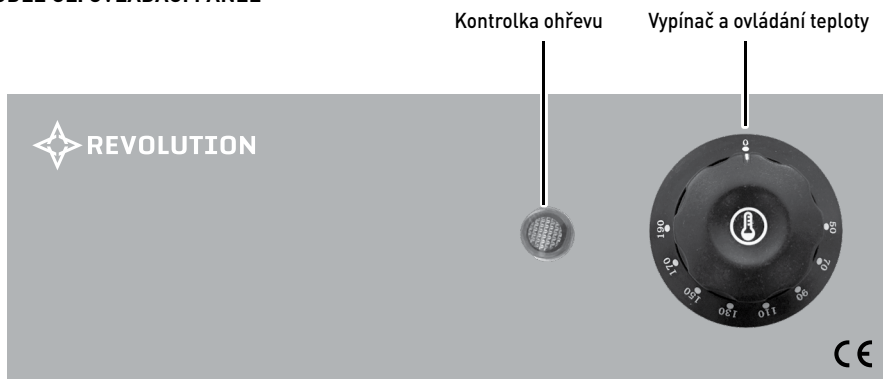
- Zkontrolujte, zda je spotřebič nepoškozený. V případě jakéhokoli poškození se okamžitě obraťte na svého dodavatele a spotřebič NEPOUŽÍVEJTE.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a ochrannou fólii (pokud je to relevantní).
- Vyčistěte spotřebič vlažnou vodou a měkkým hadříkem.
- Pokud není uvedeno jinak, umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch.
- Ujistěte se, že je kolem spotřebiče dostatek místa pro ventilaci.
- Umístěte spotřebič tak, aby byla zástrčka vždy přístupná.

## 6. INSTALACE

- Postavte rám na pryžové nožičky
- Namontujte zpět zásobník oleje do rámu.
- Nainstalujte držák prvku na podpěru.  
POZNÁMKA! Ujistěte se, že čep na podpěře vstupuje do držáku prvku.

Poznámka: Nádrž fritézy a topné těleso by měly být před použitím v kuchyni umístěny do bezpečné polohy z důvodu horkého obsahu, když se používají.

## 7. PODLE ČL. OVLÁDACÍ PANEL



## 8. POUŽITÍ

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Naplňte nádobu olejem nebo hydrogenovaným olejem, dokud rýska H – značka [MAX = výška].  
Poznámka! Pevné tuky je nutné před plněním přehřát, aby se zabránilo spálení tuku a přetížení.
- Zapojte uzemněnou zástrčku do uzemněné zásuvky.
- Nastavte termostat na požadovanou teplotu. Rozsvítí se oranžová kontrolka.
- Po dosažení nastavené teploty oranžová kontrolka zhasne.
- Nyní můžete fritézu použít.

## 9. HLUBOKÉ SMAŽENÍ

Hluboká fritéza je navržena s unikátní chladnou zónou, která umožňuje, aby se drobnky a zbytky posunuly až na dno, což také výrazně umožňuje životnost tuku/oleje.

Pravidelně kontrolujte, zda je v nádobě dostatečné množství oleje nebo tuku. Hladina by nikdy neměla být pod čarou MIN.

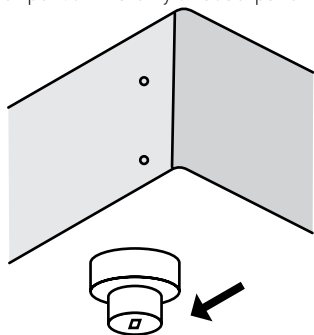


## 10. RESETUJTE OMEZOVAČ VYSOKÉ TEPLoty (TEPELNÁ POJISTKA)

Vezměte prosím na vědomí, že tlačítko RESET se nachází ve spodní části odpojitelného ovládacího panelu s ochranným víčkem (viz obrázek čáry)

- Nejprve odpojte hlubokou fritézu z elektrické zásuvky.
- Nechte hlubokou fritézu zcela vychladnout.
- Vyměňte odnímatelný ovládací panel z držáku.
- Odšroubujte černý ochranný kryt tlačítka RESET.
- Stiskněte tlačítko RESET na omezení vysoké teploty (tepelná pojistka). Měli byste slyšet cvaknutí.
- Našroubujte zpět ochranný kryt na tlačítko RESET.

- Nasadte zpět odnímatelný ovládací panel na držák.



## 11. TIPY PRO HLUBOKÉ SMAŽENÍ

- Používejte pouze tekutý olej nebo tuk (nejlépe).
- Doporučená teplota pro smažení třísek a svačtin je maximálně 175 °C.
- Pomalu ohřívejte olej. Výhodně ve 3 krocích, například nejprve při 100 °C, poté od 100 do 140 °C a později od 140 °C do 175 °C s 15minutovými přestávkami mezi kroky.
- Z mražených potravin odstraňte led a drobky.
- Nespalujte příliš mnoho hluboko najednou. Mohlo by dojít k přílišnému ochlazení oleje nebo tuku. Zchlazený olej/tuk správně neodděluje povrch potravy, takže se vstřebává více tuku. Ideální poměr

mražených produktů ke smažení oleje/tuku je maximálně 1:10.

- Při intenzivním používání je třeba drobky a jiné nečistoty odfiltrovat z oleje/tuku.
- Vyměňte olej nebo tuk včas. Pravidelně používejte testovací proužky nebo testovací zařízení ke sledování, kdy je třeba vyměnit olej/tuk.
- Pokud olej nebo tuk začne pění, kouřit nebo začne být příliš viskózní, měli byste jej vyměnit. Olej/tuk vyměňte také tehdy, má-li silnou vůni nebo chuť.

## 12. PO POUŽITÍ

- Vypněte spotřebič vypnutím spínače a vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Vyměňte koš z tuku. Zabráníte tak uvíznutí koše v tuku.

- Na hlubokou fritézu nasadte víčko, aby tuk nestárl.

## 13. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dávejte pozor: Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny!
- Vnější povrch spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem (voda s jemným čisticím prostředkem).
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní prostředky. Nepoužívejte žádné

ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzin ani rozpouštědla! V případě potřeby vyčistěte vlhkým hadříkem a čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní materiály.

- Nečistěte spotřebič parou nebo vodní tryskou.
- Po vyčištění spotřebič sestavte a ujistěte se, že topení a ovládací panel jsou správně namontovány, jinak spotřebič nebude fungovat.





## 14. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Příznak	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nic nedělá	Oranžové světlo nesvíí	Žádné síťové napětí	Zkontrolujte elektrickou instalaci. Vadná kontrolka spínače
		Vypnuto omezovačem vysoké teploty.	Resetujte Omezovač vysoké teploty (tepelné odpojení) (viz RESET na straně 5)
		Vadný vysoký limiter (tepelná pojistka)	Kontaktujte svého dodavatele
		Vadný termostat	Kontaktujte svého dodavatele
Spotřebič nedosahuje nastavené teploty.	Dlouhá doba smažení.	Vadný termostat	Kontaktujte svého dodavatele
		Vadná vložka	Kontaktujte svého dodavatele

**Pokud po těchto ovládacích prvcích závada pokračuje, doporučujeme kontaktovat technickou podporu. V případě jakýchkoli pochybností se vždy obraťte na svého dodavatele!**

## 15. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Položka č.	205921	205938
Napětí	230V	
Vstup napájení	3300 W	3500 W
Frekvence	50Hz	
Kapacita	6 L	8 L
Rozsah teploty	50 - 190 °C	
Vnější rozměry	265x430x(V)290mm	265x430x(V)345mm
Třída ochrany	IPX3	



---

## 16. ZÁRUKA

Jakákoli závada ovlivňující funkčnost spotřebiče, která se projeví do jednoho roku po zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že spotřebič byl použit a udržován v souladu s pokyny a nebyl žádným způsobem zneužíván nebo zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič nárokován v záruce,

uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o koupi (např. potvrzení).

V souladu s naší politikou neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění měnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

---

## 17. VYŘAZENÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Při vyřazování spotřebiče z provozu nesmí být výrobek likvidován s jiným domovním odpadem. Místo toho je vaší odpovědností nakládat s odpadním zařízením tak, že je předáte určenému sběrnému místu. Nedodržení tohoto pravidla může být potrestáno v souladu s platnými předpisy o nakládání s odpady. Samostatný sběr a recyklace vašeho odpadního zařízení v době likvidace pomůže šetřit přírodní zdroje a zajistit jejich recyklaci způsobem,

který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Pro více informací o tom, kde můžete odložit svůj odpad k recyklaci, kontaktujte místní společnost pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nepřebírají odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to buď přímo, nebo prostřednictvím veřejného systému.



Gerbiamas klientas,

Dėkojame, kad įsigijote šį "REVOLUTION" prietaisą. Atidžiai perskaitykite šį vadovą, atkreipdami ypatingą dėmesį į toliau išdėstytas saugos taisykles, prieš pirmą kartą įrengdami ir naudodami šį prietaisą.

## 1. SAUGOS TAISYKLĖS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik komerciniais tikslais ir jo negalima naudoti buityje.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, pagal kurią jis buvo suprojektuotas, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl netinkamo veikimo ir netinkamo naudojimo.
- Prietaisą ir elektros kištuką laikykite atokiau nuo vandens ir kitų skysčių. Jei prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami išimkite maitinimo kištuką iš lizdo. Nenaudokite prietaiso tol, kol jo nepatikrins sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų sukels gyvybei pavojingą riziką.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso patys.
- Nejunkite objektų į prietaiso korpusą.
- Nelieskite kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ⚡ **ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso, remontą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
- **Niekada nenaudokite pažeisto prietaiso!** Kai jis sugadintas, atjunkite prietaisą nuo lizdo ir kreipkitės į mažmenininką.
- **ĮSPĖJIMAS!** Negalima panardinti prietaiso elektrinių dalių vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo kištuką ir laidą dėl bet kokios žalos. Jei jis sugadintas, jį turi pakeisti paslaugų agentas arba panašiai kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir laikykite jį atokiau nuo atviros ugnies. Niekada traukite maitinimo laidą atjunkite jį nuo lizdo, visada traukite kištuką vietoj.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir (arba) prailginimo laidas nekelia pavojaus kelionei.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- **ĮSPĖJIMAS!** Tol, kol kištukas yra lizdo prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Išjunkite prietaisą prieš atjungdami jį iš lizdo.
- Prijunkite maitinimo kištuką prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Niekada nešiokite prietaisą laidu.
- Nenaudokite jokių papildomų prietaisų, kurie nėra tiekiami kartu su prietaisu.
- Prijunkite prietaisą tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis yra nurodytas prietaiso etiketėje.

LT



- Niekada nenaudokite priedų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, vartotojas gali kelti pavojų saugai ir gali sugadinti prietaisą. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys mažesnes fizines, jutimo ar protines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šis prietaisas jokiais aplinkybėmis neturėtų būti naudojamas vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- **ĮSPĖJIMAS:** VISADA išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo lizdo prieš valydami, prižiūrėdami ar laikydami.

## 2. SPECIALŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

- Pildydami ar valydami gilų grilį, visada ištraukite kištuką iš lizdo.
- Elektros instaliacija turi atitikti galiojančias nacionalines ir vietines taisykles.
- Prieš naudojant gruzdintuvo bakas ir elementas turi būti saugiai padėti virtuvėje, nes naudojamas karštas jų turinys.
- Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, neleiskite, kad alyvos lygis nukristų žemiau L žymos (MIN lygis). Dubenyje visada naudokite daug alyvos.
- Niekada nenaudokite senos alyvos, nes tai didina gaisro pavojų.
- Niekada nepilkite alyvos daugiau už žymą H (MAKS. lygis).
- Po kiekvieno naudojimo visada išvalykite prietaisą ir kitus priedus (-->Valymas ir priežiūra)
- **PAVOJUS!** Niekada nenaudokite senos alyvos, nes senos alyvos pliūpsnio temperatūra yra mažesnė ir ji labiau linkę virti, todėl padidėja gaisro ir pavojingų situacijų pavojus.
- **ĮSPĖJIMAS!** Giliai kepantys drėgni produktai ir didelis kiekis vienu metu neigiamai veikia aliejaus virimo temperatūrą.
- **ĮSPĖJIMAS!** Vienu metu nekepkite daug maisto, maksimalus kiekis yra maždaug 2 kg.

## 3. NUMATYTA PASKIRTIS

- Prietaisas skirtas profesionaliam naudojimui ir jį gali naudoti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Prietaisas skirtas tik tinkamam maistui kepti. Kitu būdu naudojant prietaisą galima jį sugadinti arba susižeisti.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamas prietaiso naudojimas. Naudotojas yra atsakingas už netinkamą įrenginio naudojimą.

## 4. ĮŽEMINIMO ĮRENGIMAS

Šis prietaisas klasifikuojamas kaip **I apsaugos klasė** ir turi būti prijungtas prie apsauginio pagrindo. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, suteikiant elektros srovės evakuavimo laidą. Šiame

prietaise yra maitinimo laidas, turintis įžeminimo laidą ir įžemintą kištuką. Kištukas turi būti prijungtas prie tinkamai sumontuoto ir įžeminto lizdo.



## 5. PARUOŠIMAS PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

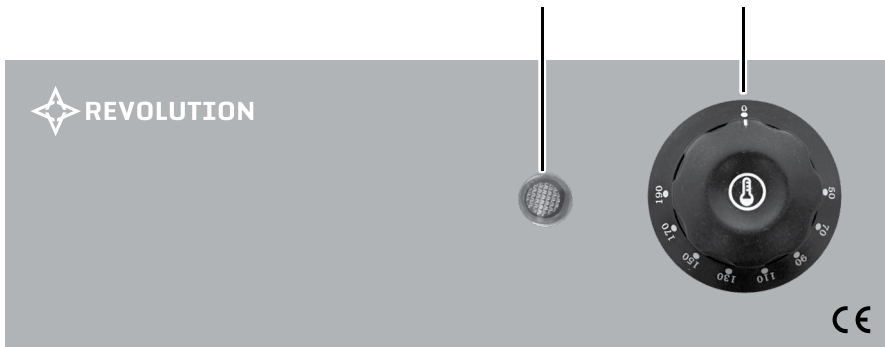
- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Pažeidus prietaisą, nedelsdami kreipkitės į tiekėją ir **NE-NAUDOKITE** prietaiso.
- Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir apsauginę plėvelę (jei taikoma).
- Prietaisą valykite drungnu vandeniu ir minkšta šluoste.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, jeigu nenurodyta kitaip.
- Įsitinkinkite, kad aplink prietaisą yra pakankamai vietos ventilacijai.
- Prietaisą pastatykite taip, kad elektros kištukas visada būtų pasiekiamas.

## 6. MONTAVIMAS

- Pastatykite rėmą ant jo guminių kojyčių
- Įdėkite atraminį alyvos rezervuarą į rėmą.
- Sumontuokite elemento laikiklį ant atramos. **ATKREIPK DĖMESĮ!** Įsitinkinkite, kad atramos kaištis įeina į elemento laikiklį.

Pastaba. Prieš naudojant, gruzdinimo bakas ir elementas turi būti saugiai padėti virtuvėje, nes naudojamas karštas turinys.

## 7. VALDYMO SKYDELIS



## 8. NAUDOJIMAS

- Ištraukite kištuką iš lizdo.
- Pripildykite talpyklą alyvos arba hidrintos alyvos iki žymos H (MAKS. lygis) linijos.  
Pastaba! Prieš pilant kietus riebalus reikia iš anksto įkaitinti, kad jie nepridegtų ir nebūtų per daug per daug.
- Įkiškite įžemintą kištuką į įžemintą lizdą.
- Nustatykite termostatą į norimą temperatūrą. Užsidegs oranžinė lemputė.
- Pasiekus nustatytą temperatūrą, oranžinė lemputė užgesa.
- Dabar galite naudoti gilią keptuvę.

## 9. GRUZDINIMAS

Gili keptuvė turi unikalią šaltą zoną, leidžiančią trupiniams ir likučiams nusėsti iki dugno, kad riebalų / aliejaus naudojimo trukmė būtų gerokai ilgesnė.

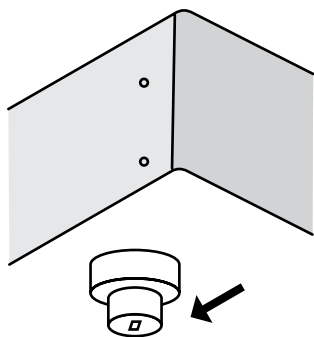
Reguliariai tikrinkite, ar inde yra pakankamai aliejaus arba riebalų. Lygis niekada neturi būti žemiau MIN linijos.



## 10. IŠ NAUJO NUSTATYKITE HI-LIMITERĮ (ŠILUMINIS IŠJUNGIMAS)

Atkreipkite dėmesį, kad mygtukas RESET yra nuimamo valdymo skydelio apačioje su apsauginiu dangteliu (žr. brėžinį).

- Pirmiausia atjunkite gilią keptuvę nuo elektros lizdo.
- Palaukite, kol gili keptuvė visiškai atvės.
- Nuimkite nuimamą valdymo skydelį nuo atamos.
- Atsukite juodą apsauginį mygtuko RESET dangtelį.
- Paspauskite Didelės skiriamosios gebos (šiluminio išjungiklio) ATSTATYMO mygtuką. Išgirsite spragtelėjimą.
- Vėl užsukite apsauginį dangtelį ant mygtuko RESET.



- Vėl sumontuokite atjungiamą valdymo skydelį ant atamos.

## 11. GILAUS KEPIMO PATARIMAI

- Naudokite tik skystą kepimo aliejų arba riebalus (pageidautina).
- Rekomenduojama kepimo skiedrų ir užkandžių temperatūra yra 175 °C.
- Lėtai įkaitinkite alyvą. Pageidautina 3 žingsniais, pavyzdžiui, 100 °C temperatūroje, tada – 100–140 °C ir vėliau – 140 °C–175 °C temperatūroje su 15 minučių pertrauka tarp žingsnių.
- Pašalinkite ledą ir trupinius nuo užšaldytų maisto produktų.
- Nekepkite pernelyg daug skalbinių vienu metu. Dėl to aliejus arba riebalai gali per daug atvėsti. Aušinamas aliejus / riebalai netinkamai apkepa

maisto paviršių, todėl sugeriami daugiau riebalų. Ideali užšaldytų produktų proporcija kepant aliejų / riebalus yra ne didesnė kaip 1:10.

- Naudojant intensyviai, trupinius ir kitus nešvarumus reikia išfiltruoti iš alyvos / riebalų.
- Laikui bėgant pakeiskite aliejų arba riebalus. Reguliariai tikrinkite alyvos ir riebalų keitimo vietą tyrimo juostelėmis arba įranga.
- Jei aliejus arba riebalai ima putoti, juos reikia pakeisti dėmais arba pernelyg klampus. Taip pat pakeiskite aliejų / riebalus, kai jie pasižymi stipriu kvapu ar skoniu.

## 12. PANAUDOJUS

- Išjunkite prietaisą, išjungdami jungiklį ir ištraukdami kištuką iš lizdo.
- Išimkite krepšį iš riebalų. Taip krepšelis neįstrigs sukietintuose riebaluose.

- Uždėkite dangtelį ant gilios keptuvės, kad riebalai nesensėtų.

### 13. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Būkite atsargūs: Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį!
- Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste (vandeniu ir švelniu plovikliu).
- Niekada nenaudokite stipraus poveikio valymo priemonių arba abrazyvinių valiklių. Nenaudokite aštrių ar smailių daiktų. Nenaudokite benzi-

no arba tirpiklių! Jeigu reikia, nuvalykite drėgna šluoste ir plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų.

- Nevalykite prietaiso gariniu valikliu arba vandens čiurkšle.
- Išvalę prietaisą, surinkite jį ir įsitikinkite, kad tinkamai sumontuotas šildymo ir valdymo skydelis, antraip prietaisas neveiks.

### 14. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Triktis	Simptomas	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prietaisas nieko nedaro	Nešviečia oranžinė lemputė	Nėra maitinimo įtampas	Patikrinkite elektros instaliaciją. Jungiklis sugedo
		Suveikė didelės skiriamosios gebos (šiluminis išjungiklis).	Atkurkite Hi-limiter (šiluminis išjungimas) (žr. RESET 5 psl.)
		Didelės skiriamosios gebos (šiluminis išjungiklis) defektas	Susisieki su tiekėju
		Termostatas sugedęs	Susisieki su tiekėju
Prietaisas nepasiekia nustatytos temperatūros.	Ilgas kepimo laikas.	Termostatas sugedęs	Susisieki su tiekėju
		Elementas sugedęs	Susisieki su tiekėju

Jei atlikus šiuos valdiklius sutrikimas išlieka, patartina kreiptis į techninės pagalbos tarnybą. Kilus abejonių, visada kreipkitės į tiekėją!

### 15. TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Prekės Nr.	205921	205938
Įtampa	230V	
Maitinimo įvestis	3300 W	3500 W
Dažnis	50Hz	
Pajėgumas	6 L	8 L
Temperatūros diapazonas	50 - 190 °C	
Išoriniai matmenys	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Apsaugos klasė	IPX3	

LT



---

## 16. GARANTIJA

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso funkcionalumui, kuris paaiškėja per vienerius metus nuo pirkimo, bus suremontuotas nemokamai arba pakeičiamas, jei prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir jokių būdu nebuvo piktnaudžiaujama ar piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminės teisės neturi įtakos. Jei reikalaujama, kad prietaisas būtų suteiktas pagal garantiją, nu-

rodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir nurodykite pirkimo įrodymą (pvz., kvitą).

Laikydami savo nuolatinio produkto kūrimo politikos, pasiliekaime teisę be išankstinio įspėjimo keisti produkto, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas.

---

## 17. IŠMETIMAS IR APLINKA

Nutraukus prietaiso eksploatavimą, gaminys neturi būti šalinamas su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoj to, jūs esate atsakingi už atliekų šalinimo įrangą, perduodant ją nurodytam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti baudžiamas pagal taikomus atliekų šalinimo reglamentus. Atskiras jūsų įrangos atliekų surinkimas ir perdirbimas šalinimo metu padės išsaugoti gamtos išteklius ir užtikrinti, kad jie būtų perdirbami taip, kad

būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekas perdirbimui, kreipkitės į vietinę atliekų surinkimo įmonę. Gamintojai ir importuotojai neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai arba per viešąją sistemą.





Paldies, ka iegādājāties šo REVOLUTION ierīci. Pirms šīs ierīces uzstādīšanas un lietošanas pirmo reizi uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot turpmāk izklāstītajiem drošības noteikumiem.

## 1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šī ierīce ir paredzēta tikai komerciālai lietošanai un to nedrīkst lietot māsaimniecībā.
- Ierīci lietojiet tikai paredzētajam mērķim, kas paredzēts, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, ko izraisa nepareiza darbība un nepareiza lietošana.
- Turiet ierīci un elektrisko kontaktdakšu prom no ūdens un citiem šķidrumiem. Gadījumā, ja ierīce nokļūst ūdenī, nekavējoties noņemiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis sertificēts tehniķis. Šo instrukciju neievērošana radīs dzīvībai bīstamus riskus.
- Nekad nemēģiniet atvērt ierīces korpusu pats.
- Neievietojiet priekšmetus ierīces korpusā.
- Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām vai mitrām rokām.
- ⚡ **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA BĪSTAMĪBA!** Nemēģiniet remontēt ierīci pats, remontu veic tikai kvalificēts personāls.
- **Nekad nelietojiet bojātu ierīci!** Kad ierīce ir bojāta, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un sazinieties ar mazumtirgotāju.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens.
- Regulāri pārbaudiet strāvas kontaktdakšu un vadu par jebkādiem bojājumiem. Ja tas ir bojāts, tas jāaizstāj ar dienesta aģentu vai līdzīgi kvalificētu personu, lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem.
- Pārlicinieties, vai vads nenonāk saskarē ar asiem vai karstiem priekšmetiem un turiet to prom no atklātas uguns. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai to atvienotu no kontaktligzdas, vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Pārlicinieties, vai strāvas vads un/vai pagarinātājs nerada brauciena bīstamību.
- Lietošanas laikā nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr kontaktdakša atrodas kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas avotam.
- Izslēdziet ierīci, pirms to atvieno no kontaktligzdas.
- Pievienojiet strāvas kontaktdakšu viegli pieejamai elektriskajai kontaktligzdai, lai avārijas gadījumā ierīci varētu nekavējoties atvienot.
- Nekad nevelciet ierīci ar vadu.
- Nelietojiet papildu ierīces, kas netiek piegādātas kopā ar ierīci.
- Savienojiet ierīci tikai ar elektrības kontaktligzdu ar spriegumu un frekvenci, kas minēta ierīces etiķetē.



- Nekad nelietojiet piederumus, izņemot tos, ko iesaka ražotājs. Ja tas nav izdarīts, lietotājs var apdraudēt drošību un var sabojāt ierīci. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas un piederumus.
- Šo ierīci nedrīkst darbināt personas ar mazākām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas, kurām ir pieredzes un zināšanu trūkums.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Uzglabāt ierīci un tās strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā.
- **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas kontaktligzdas pirms tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.

## 2. ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzpildot vai tīrot dziļo cepešpannu, vienmēr izņemiet spraudkontakta no ligzdas.
- Elektroinstalācijai jāatbilst piemērojamiem valsts un vietējiem noteikumiem.
- Pirms lietošanas cepšanas tvertnei un sildelementam jābūt drošā vietā virtuvē, jo lietošanas laikā ir karsts saturs.
- Lai izvairītos no aizdegšanās riska, neļaujiet eļļas līmenim nokrist zem L atzīmes (MIN līmenis). Vienmēr lietojiet kausā lielu daudzumu eļļas.
- Nekad neizmantojiet vecu eļļu, jo tas palielina ugunsgrēka risku.
- Nekādā gadījumā eļļas līmenis nedrīkst pārsniegt atzīmi H - (MAX līmenis).
- Pēc katras lietošanas vienmēr notīriet ierīci un citus piederumus (-> Tīrīšana un apkope)
- **BRIESMAS!** Nekad neizmantojiet vecu eļļu; vecai eļļai ir samazināts uzliesmošanas līmenis, un tā ir biežāk pakļauta pārvārišanās sajūtai, kas palielina ugunsgrēka un bīstamu situāciju risku.
- **BRĪDINĀJUMS!** Dziļi cepti, mitri ēdieni un liels daudzums vienlaikus negatīvi ietekmē eļļas vārīšanās punktu.
- **BRĪDINĀJUMS!** Necepiet pārāk daudz ēdiena vienlaikus, jo maksimālais svars ir aptuveni 2 kg.

## 3. PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta profesionālai lietošanai, un to drīkst izmantot tikai kvalificēti darbinieki.
- Ierīce ir paredzēta tikai ēdiena cepšanai. Izmantojot ierīci citos veidos, tā var tikt sabojāta vai gūt miesas bojājumus.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem nolūkiem uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir atbildīgs tikai par ierīces neatbilstošu izmantošanu.

## 4. ZEMĒJUMA UZSTĀDĪŠANA

Šī ierīce ir klasificēta kā **I aizsardzības klase**, un tai jābūt savienotai ar aizsargzemi. Zemējums samazina elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot elektriskās strāvas evakuācijas vadu. Šī ierīce ir

aprīkota ar strāvas vadu, kam ir zemējuma vads un iezemēts spraudnis. Spraudnim jābūt pieslēgtam kontaktligzdai, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta.



## 5. SAGATAVOŠANĀS PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

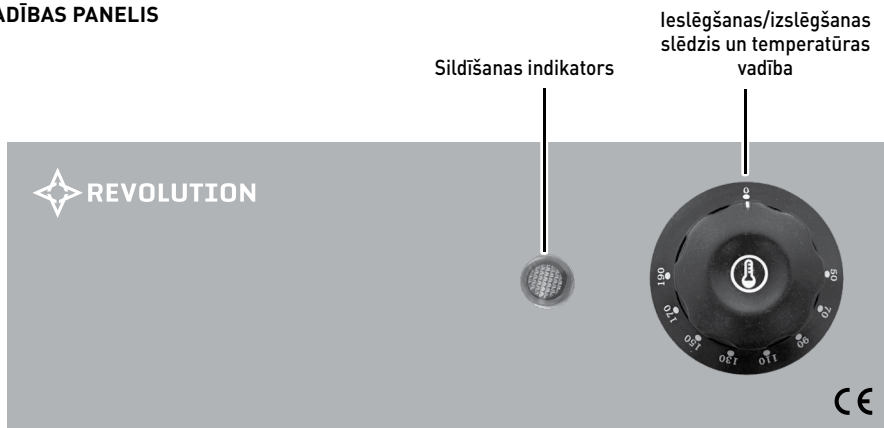
- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Ja ierīce ir bojāta, nekavējoties sazinieties ar tās piegādātāju un NELIETOJIET ierīci.
- Noņemiet visu iesaiņojuma materiālu un aizsargplēvi (ja tāda ir).
- Tīriet ierīci ar remdenu ūdeni un mīkstu drānu.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas, ja vien nav minēts citādi.
- Pārliedzieties, ka ap ierīci pietiek vietas ventilācijas nolūkiem.
- Novietojiet ierīci tā, lai kontaktspraudnis vienmēr būtu pieejams.

## 6. UZSTĀDĪŠANA

- Nolieciet rāmi uz gumijas kājiņām
- Uzstādiet aizmugurējās eļļas tvertni rāmī.
- Uzstādiet elementu turētāju uz balsta.  
NĒMIET VĒRĀ! Pārliedzieties, ka balsta tapa ieliet elementu turētājā.

Piezīme: Pirms lietošanas cepšanas tvertne un elements jānovieto drošā vietā jūsu virtuvē, jo lietošanas laikā ir karsts saturs.

## 7. VADĪBAS PANELIS



## 8. LIETOŠANA

- Izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes.
- Piepildiet tvertni ar eļļu vai hidrogenētu eļļu, līdz atzīme H (MAX līmenis) sakrīt.  
Piezīme! Cietie tauki pirms uzpildīšanas ir iepriekš jāsakarsē, tādējādi izvairoties no piedegušiem taukiem un pārslodzes.
- Pievienojiet saņemto spraudkontakta saņemtai kontaktlīdzei.
- Iestatiet termostatu vēlamajā temperatūrā. Iedegsies oranžā lampa.
- Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, oranžā lampa nodziest.
- Tagad jūs varat izmantot cepšanas ierīci.

## 9. CEPŠANA PAMATĪGI

Dziļā cepešpanna ir aprīkota ar unikālu auksto zonu, lai drupatas un ēdiena atliekas varētu nogrīmt līdz apakšai, tādējādi tiek arī ievērojami pagarināts taukvielu/eļļas kalpošanas laiks.

Regulāri pārbaudiet, vai tvertnē ir pietiekami daudz eļļas vai taukvielu. Līmenim nekad nav jāatrodas zemāk par MIN līniju.

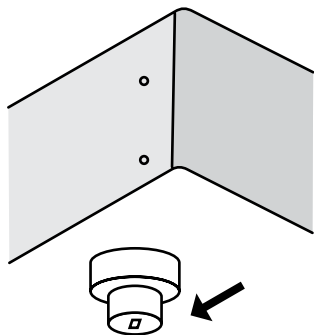


## 10. ATIESTATIET HI-LIMITER (TERMISKO IZSLĒGŠANĀS SISTĒMU)

Lūdzu, ņemiet vērā, ka poga RESET (ATIESTATĪT) atrodas noņemamā vadības paneļa apakšā ar aizsargvāciņu (skatiet līnijas zīmējumu).

- Sākumā atvienojiet fritēšanas iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Ļaujiet dziļajam cepamajam filtram pilnīgi atdzist.
- Noņemiet noņemamo vadības paneli no atbalsta.
- Atskrūvējiet RESET pogas melno aizsargvāciņu.
- Nospiediet Hi-limiter (termiskās izslēgšanās) pogu RESET (ATIESTATĪT). Dzirdama klikšķa skaņa.
- Uzskrūvējiet RESET pogas aizsargvāciņu.

- Uzstādiet atpakaļ noņemamo vadības paneli uz balsta.



## 11. DZIĻI CEPŠANAS PADOMI

- Izmantojiet tikai šķidro cepamo eļļu vai taukvielas (vēlams).
- Ieteicamā cepšanas čipsu un uz kodu temperatūra ir maks. 175 °C.
- Lēnām uzkaršējiet eļļu. Ieteicams veikt trīs soļus, piemēram, vispirms 100 °C temperatūrā, pēc tam 100–160 °C temperatūrā un vēlāk no 140 °C līdz 175 °C temperatūrā ar 15 minūšu pārtraukumu starp darbībām.
- Izņemiet ledu un drupatas no saldētiem produktiem.
- Necepiet vienlaikus pārāk daudz fritējiet. Tas var izraisīt pārāk lielu eļļas vai tauku atdzišanu.

Atdzesēta eļļa/tauki nesaicina ēdiena virsmu, tādēļ tiks absorbēts vairāk tauku. Ideālā saldēto produktu proporcija eļļas/tauku cepšanai ir maksimāli 1:10.

- Lietojot intensīvi, drupatas un citus gruzus jāizfiltrē no eļļas/taukām.
- Nomainiet eļļu vai taukus savlaicīgi. Lai sekotu, kad eļļa/tauki jānomaina, regulāri izmantojiet pārbaudes strēmeles vai pārbaudes iekārtu.
- Ja eļļa vai tauki sāk putot, dūmot vai kļūst pārāk viskozi, tas jānomaina. Nomainiet eļļu/taukus arī tad, ja tiem ir spēcīga smarža vai garša.

## 12. PĒC LIETOŠANAS

- Izslēdziet ierīci, izslēdzot slēdzi un izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Izņemiet grozu no taukiem. Tas nepieļaus groza iesprūšanu cietajos taukos.

- Uzlieciet cepšanas laikā vāku, lai tauki nenovecotu.

## 13. TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Uzmanieties: Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā!
- Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu (ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli).
- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Nelietojiet asus

vai smailus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus! Ja nepieciešams, notīriet ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus materiālus.

- Netīriet ierīci ar tvaika tīrītāju vai ūdens strūklu.
- Pēc tīrīšanas samontējiet ierīci un pārliecinieties, ka sildīšanas un vadības panelis ir pareizi uzstādīts, pretējā gadījumā ierīce nedarbosies.



## 14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Kļūda	Simptoms	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīce neko nedara	Oranža gaisma nav gaisma	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet elektroinstalāciju. Slēdža gaisma ir bojāta.
		Nostrādāja augstais ierobežojums (termiskais izgriezums).	Reset the Hi-limiter (thermal cut-out) [See RESET on page 5]
		Augstas pakāpes ierobežotājs (termiskais izgriezums) ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
		Termostats ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
Ierīce nesa- sniedz iestatīto temperatūru.	Ilgs cepšanas laiks.	Termostats ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
		Elements ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju

Ja pēc šo vadības ierīču izmantošanas darbības traucējumi turpinās, ieteicams sazināties ar tehnisko palīdzību.

Šaubu gadījumā vienmēr sazinieties ar savu piegādātāju!

## 15. TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Vienums Nr.	205921	205938
Spriegums	230V	
Barošanas ievade	3300 W	3500 W
Biežums	50Hz	
Efektivitāte	6 L	8 L
Temperatūras diapazons	50 - 190 °C	
Ārējie izmēri	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Aizsardzības klase	IPX3	



---

## 16. GARANTĪJA

Jebkurus defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un kas kļūst redzami viena gada laikā pēc iegādes, novērsīs ar bezmaksas remontu vai nomaiņu, ja ierīce ir izmantota un uzturēta saskaņā ar instrukcijām un nav ļaunprātīgi izmantota vai nekādā veidā izmantota ļaunprātīgi. Jūsu likumā noteiktās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīce ir pieprasīta saskaņā ar garantiju, norādiet, kur un

kad tā tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).

Saskaņā ar mūsu nepārtrauktas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt produkta, iepakojuma un dokumentācijas specifikācijas.

---

## 17. IZMEŠANA UN VIDE

Izslēdzot iekārtu, produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūsu pienākums ir atbrīvoties no atkritumiem, nododot to izraudzītajai savākšanas vietai. Šā noteikuma neievērošanu var sodīt saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem par atkritumu apglabāšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde apglabāšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošināt to pārstrādi tādā veidā, kas

aizsargā cilvēku veselību un vidi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atvest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotāji un importētāji neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisko iznīcināšanu ne tieši, ne ar publiskas sistēmas starpniecību.



Täname, et ostsite selle REVOLUTION seade. Lugege seda juhendit hoolikalt, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutuseeskirjadele, enne selle seadme paigaldamist ja kasutamist esimest korda.

## 1. OHUTUSEESKIRJAD

- See seade on ette nähtud ainult kaubanduslikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada koduseks kasutamiseks.
- Kasutage seadet ainult selleks ettenähtud otstarbel, mis on ette nähtud käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest tööst ja ebaõigest kasutamisest.
- Hoidke seadet ja elektripistikut veest ja muudest vedelikest eemal. Kui seade langeb vette, eemaldage kohe pistik pistikupesast. Ärge kasutage seadet enne, kui sertifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine põhjustab eluohtlikke riske.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge puudutage pistikut märgade või niiskete kätega.
- ⚡ **ELEKTRILÖÖGI OHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada, remonti teostavad ainult kvalifitseeritud personal.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet!** Kui see on kahjustatud, ühendage seade pistikupesast lahti ja võtke ühendust jaemüüjaga.
- **HOIATUS!** Ärge pange seadme elektrilisi osi vette ega muid vedelikke.
- Ärge kunagi hoidke seadet jooksva vee all.
- Kontrollige regulaarselt toitepistikut ja -juhet mis tahes kahjustuste eest. Kui see on kahjustatud, tuleb see asendada teenindusagendi või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga, et vältida ohtu või vigastusi.
- Veenduge, et juhe ei puutuks kokku teravate või kuumade esemetega ja hoia seda avatud tulest eemal. Ärge kunagi tõmmake toitejuhet, et see pistikupesast lahti ühendada, tõmmake alati selle asemel pistik.
- Veenduge, et toitejuhe ja/või pikendusjuhe ei põhjustaks sõiduohu.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- **HOIATUS!** Niikaua kui pistik on pesas, on seade ühendatud toiteallikaga.
- Lülitage seade välja enne pistikupesast lahti.
- Ühendage toitepistik kergesti ligipääsetava pistikupesaga, nii et hädaolukorras saab seadet kohe lahti ühendada.
- Ärge kunagi kandke seadet juhtmega.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mida koos seadmega ei tarnita.
- Ühendage seade ainult pistikupesaga seadme etiketil mainitud pinge ja sagedusega.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid kui tootja poolt soovitatud. Selle tegemata jätmine võib ohustada kasutajat ja võib seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalseid osi ja tarvikuid.



- Seda seadet ei tohi kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.
- Seda seadet ei tohi mingil juhul kasutada lapsed.
- Hoidke seade ja toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- **HOIATUS:** Lülitage seade alati välja ja eemaldage pistikupesast enne puhastamist, hooldamist või ladustamist.

---

## 2. OHUTUSE ERIEESKIRJAD

- Eemaldage fritüüri täitmisel või puhastamisel alati pistik pesast.
- Elektripaigaldis peab vastama kohaldatavatele riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.
- Fritüüri paak ja element tuleb enne kasutamist panna oma köögis ohutusse kohta, kuna nende sisu on kasutamise ajal kuum.
- Tulekahjuohu vältimiseks ärge laske õlitasemel langeda alla L-märgi (MIN tase). Kasutage kausis alati palju õli.
- Ärge kunagi kasutage vana õli, sest see suurendab tuleohtu.
- Ärge kunagi ületage õli H-tähist (MAX-tase).
- Puhastage seadet ja muid tarvikuid alati pärast iga kasutuskorda (-->Puhastamine ja hooldus)
- **OHT!** Ärge kunagi kasutage vana õli, vana õli leekpunkt on vähenenud ja esineb suurem oht ülekuumenemise tekkeks, mis suurendab tuleohtu ja ohtlikke olukordi.
- **HOIATUS!** Niiskete toitide ja suurte koguste praadimine mõjutab negatiivselt õli keemispunkti.
- **HOIATUS!** Ärge praadige korraga liiga palju toitu – maksimaalne kogus on ligikaudu 2 kg.

---

## 3. KAVANDATUD KASUTUS

- Seade on mõeldud professionaalseks kasutamiseks ning seda tohib kasutada ainult kvalifitseeritud personal.
- Seade on mõeldud ainult sobiva toidu praadimiseks. Muul viisil kasutamine võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

---

## 4. MAANDUSE PAIGALDAMINE

Kõnealune seade on klassifitseeritud I **kaitseklassi** ja peab olema ühendatud kaitsepinnasega. Maandus vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks põgenemisjuhtme. See seade

on varustatud toitejuhe, millel on maandusjuhe ja maandatud pistik. Pistik peab olema ühendatud korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupesaga.





## 5. ETTEVALMISTUSED ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

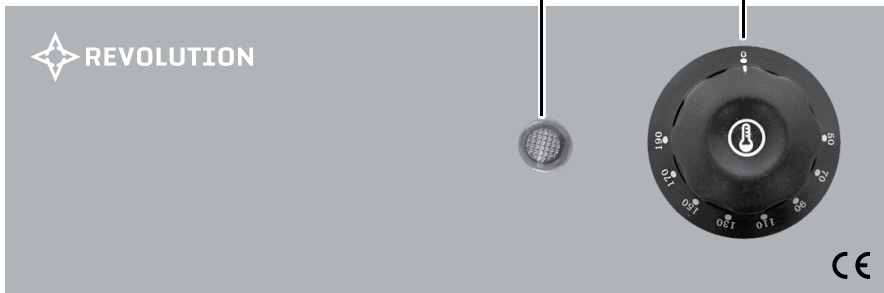
- Kontrollige, kas seade on kahjustamata. Mis tahes kahjustuse korral võtke kohe ühendust tarnijaga ja ÄRGE seadet kasutage.
- Eemaldage kogu pakkematerjal ja kaitsekile (kui see on olemas).
- Puhastage seadet leige vee ja pehme lapiga.
- Asetage seade tasasele ja kindlale pinnale, kui pole öeldud teisiti.
- Veenduge, et seadme ümber on ventilatsiooni jaoks piisavalt ruumi.
- Paigutage seade nii, et sellele pääseks alati ligi pistik.

## 6. PAIGALDAMINE

- Seiske raami kummijalgadel
- Paigaldage alusõli mahuti raami.
- Paigaldage elemendihoidik toele.  
MÄRKUS! Veenduge, et toe tihvt siseneb elemendihoidikusse.

Märkus. Fritüüri paak ja element tuleb enne kasutamist asetada köögis ohutusse kohta, kuna nende sisu on kasutamise ajal kuum.

## 7. JUHTPANEEL



## 8. KASUTAMINE

- Eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Täitke mahuti õli või hüdrogeenitud õliga, kuni tekib joon H - (MAX-tase).  
Märkus! Tahke rasv tuleb enne täitmist soojendada, see hoiab ära rasva põlemise ja ülekoormuse.
- Ühendage maandusega pistik maandusega pesa.
- Seadke termostaat soovitud temperatuurile. Oranž tuli süttib.
- Kui saavutatakse valitud temperatuur, kustub oranž tuli.
- Nüüd võite kasutada fritüüri.

## 9. SÜGAVKÜPSETAMINE

Sügav fritüür on varustatud ainulaadse külma tsooniga, mis võimaldab purul ja jääkidel põhja vajuda, võimaldades ka rasva/õli kasutamisega märkimisväärselt pikendada.

Kontrollige regulaarselt, kas anum on piisavalt õli või rasva. Tase ei tohi kunagi olla allpool MIN-joont.

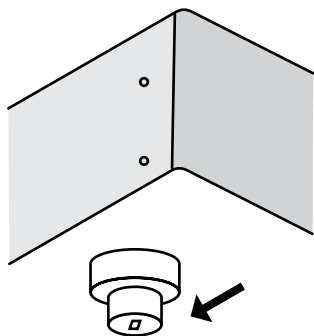


## 10. LÄHTESTAGE PIIRAJA (TERMILINE KAITSE)

Pange tähele, et nupp RESET (Lähtesta) asub eemaldatava juhtpaneeli alumises osas kaitsekorgiga (vt joonjoonist).

- Ühendage fritüür esmalt vooluvõrgust lahti.
- Laske fritüüril täielikult maha jahtuda.
- Eemaldage toe küljest eemaldatav juhtpaneel.
- Keerake lahti nupu RESET must kaitsekork.
- Vajutage nuppu RESET (Lähtesta) valikul Hi-limiter (Hi-limiter) (termiline väljalõige). Peaksite kuulma klõpsatust.
- Keerake kaitsekork tagasi nupu RESET (Lähtesta) külge.

- Paigaldage eemaldatav juhtpaneel toele.



## 11. FRITTIMISNÕUANDED

- Kasutage ainult vedelat praadimisõli või rasva (soovitavalt).
- Soovitav temperatuur friikartulite ja suupistete praadimiseks on max 175 °C.
- Kuumutage õli aeglaselt. Eelistatavalt näiteks kolmes etapis kõigepealt 100 °C juures, seejärel 100–140 °C juures ja hiljem 140 °C kuni 175 °C juures 15-minutiliste pausidega.
- Eemaldage jää ja puru külmutatud toiduainetest.
- Ärge frittige korraga liiga palju. See võib põhjustada õli või rasva liigset jahtumist. Jahutatud õli/

rasv ei pruunistu korralikult toidu pinnal, nii et rohkem rasva imendub. Ideaalne osakaal külmutatud toodetest rasva/õli jaoks on 1:10.

- Intensiivsel kasutamisel tuleb puru ja muu mustus õlist/rasvast välja filtreerida.
- Asendage õli või rasv aja jooksul. Kasutage regulaarselt testribasid või testseadmeid, et jälgida, millal tuleks õli/rasv välja vahetada.
- Kui õli või rasv hakkab vahutama, suitsetage või viskoosne, tuleks see välja vahetada. Asendage õli/rasv ka tugeva lõhna või maitsega.

## 12. PÄRAST KASUTAMIST

- Lülitage seade välja, lülitades lüliti välja ja eemaldades toitepistik pistikupesast.
- Eemaldage korv rasvast. Nii väldite korvi kinni-

jäämist tahkunud rasva külge.

- Asetage fritüürile kaas, et rasv ei vananeks.

## 13. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Olge ettevaatlik: Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku!
- Puhastage seadme välispinda niiske lapiga (vee ja õrnatoimelise pesuvahendiga).
- Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega abrasiivseid vahendeid. Ärge ka-

sutage teravaid ega terava otsaga esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid! Vajadusel puhastage niiske lapi ja pesuainega. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.

- Ärge puhastage seadet aurupuhasti või veejoaga.
- Pange seade pärast puhastamist kokku ja veenduge, et kuumutus- ja juhtpaneel on õigesti paigaldatud, vastasel juhul seade ei tööta.



## 14. TÖRKEOTSING

Viga	Sümptoom	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei tee midagi.	Oranž tuli ei sütti	Toitepinge puudub	Kontrollige elektriühendust. Lüüti tuli on defektne
		Piiraja (termiline väljalülitumine) on rakendunud.	Piiraja lähtestamine (termiline väljalülitumine) (vt RESET lk 5)
		Vigane Hi-limiter (termiline väljalülitus)	Võtke ühendust oma tarnijaga
		Termostaat on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga
Seade ei saavuta seatud temperatuuri.	Pikk praadimis-aeg.	Termostaat on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga
		Vigane element	Võtke ühendust oma tarnijaga

Kui pärast nimetatud juhtseadmete kasutamist rike jätkub, on soovitatav pöörduda tehnilise toe poole. Kahtluse korral võtke alati ühendust oma tarnijaga!

## 15. TEHNILISED ANDMED

Artikli nr	205921	205938
Pinge	230V	
Sisendvõimsus	3300 W	3500 W
Sagedus	50Hz	
Mahutavus	6 L	8 L
Temperatuurivahemik	50 - 190 °C	
Välismõõtmed	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Kaitseklass	IPX3	



---

## 16. GARANTII

Seadme funktsionaalsust mõjutav defekt, mis ilmneb ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega tingimusel, et seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud ega väärkasutatud. Teie seadusjärgseid õigusi ei mõjuta. Kui seadet taotletakse garantii

alusel, märkige, kus ja millal see osteti, ning lisage ostutõend (nt kvititung).

Kooskõlas meie pideva tootearenduse poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni spetsifikatsioone ilma ette teatamata.

---

## 17. LOOBUMINE JA KESKKOND

Seadme kasutamise lõpetamisel ei tohi toodet koos teiste olmejäätmetega ära visata. Selle asemel on teie kohustus käsutada oma jäätmeseadmed, andes selle üle määratud kogumispunkti. Selle reegli järgimata jätmist võib karistada vastavalt kehtivatele jäätmete kõrvaldamist käsitlevatele eeskirjadele. Teie jäätmeseadmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusvarasid ja tagada, et need võetakse ringlus-

se viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kus saate oma jäätmeid ringlussevõtuks loobuda, võtke palun ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise kõrvaldamise eest kas otse ega avaliku süsteemi kaudu.

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili tento prístroj REVOLUTION. Pozorne si prečítajte túto príručku a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným predpisom, ktoré sú uvedené nižšie, pred prvou inštaláciou a používaním tohto zariadenia.

## 1. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Tento spotrebič je určený len na komerčné použitie a nesmie sa používať na domáce použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, na ktorý bol navrhnutý tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym používaním.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku uchovávajte mimo dosahu vody a iných kvapalín. V prípade, že spotrebič spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku zo zásuvky. Spotrebič nepoužívajte, kým ho nekontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov spôsobí život ohrozujúce riziká.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Nevkladajte predmety do krytu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokkými alebo vlhkými rukami.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa opraviť spotrebič sami, opravy majú vykonávať len kvalifikovaný personál.
- **Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!** Keď dôjde k poškodeniu, odpojte spotrebič od zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- **VAROVANIE!** Neponorte elektrické časti spotrebiča do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.
- Pravidelne kontrolujte, či je napájacia zástrčka a kábel poškodený. Ak je poškodený, musí byť nahradený servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Uistite sa, že kábel nie je v kontakte s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nechajte ho mimo otvoreného ohňa. Nikdy nevytiahnite napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy vytiahnite zástrčku.
- Uistite sa, že napájací kábel a/alebo predĺžovací kábel nespôsobujú nebezpečenstvo vypnutia.
- Počas používania nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- **VAROVANIE!** Pokiaľ je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- Pred odpojením zariadenia zo zásuvky vypnite spotrebič.
- Pripojte napájaciu zástrčku k ľahko dostupnej elektrickej zásuvke, aby bolo v prípade núdze možné okamžite odpojiť spotrebič.
- Nikdy nenoste spotrebič za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré nie sú dodávané spolu so spotrebičom.

SK



- Spotrebič pripojte iba k elektrickej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo ako príslušenstvo odporúčané výrobcom. Nedodržanie tohto postupu by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko pre užívateľa a mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Tento prístroj by nemal prevádzkovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a vedomostí.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- **UPOZORNENIE:** VŽDY vypnite spotrebič a odpojte od elektrickej zásuvky pred čistením, údržbou alebo skladovaním.

## 2. OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pri plnení alebo čistení hlbokého fritézy vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Elektrická inštalácia musí spĺňať platné národné a miestne predpisy.
- Nádrž na smaženie a prvok by mali byť pred použitím v kuchyni umiestnené na bezpečnom mieste kvôli horúcemu obsahu počas používania.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, nedovoľte, aby hladina oleja klesala pod značku L (min. úroveň). V miske vždy používajte veľa oleja.
- Nikdy nepoužívajte starý olej, pretože to zvyšuje riziko požiaru.
- Nikdy nenechajte olej prekročiť značku H (MAX hladina).
- Po každom použití spotrebiča a ostatné príslušenstvo vždy vyčistite (-->Čistenie a údržba)
- **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte starý olej, starý olej má znížený bod vzplanutia a je viac náchylný na prudké zovretie, čo zvyšuje riziko požiaru a nebezpečných situácií.
- **VAROVANIE!** Hlboké vyprážanie vlhkých potravín a veľkých množstiev naraz má negatívny vplyv na bod varu oleja.
- **VAROVANIE!** Nesmažte naraz na veľa potravín, maximálna náplň je približne 2 kg.

## 3. ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

- Spotrebič je určený na profesionálne použitie a môže ho používať iba kvalifikovaný personál.
- Spotrebič je určený len na smaženie vhodných potravín. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Používanie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

## 4. INŠTALÁCIA UZEMNENIA

Tento spotrebič je klasifikovaný ako **trieda ochrany I** a musí byť pripojený k ochrannej ploche. Uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento

spotrebič je vybavený napájacím káblom, ktorý má uzemňovací vodič a uzemnenú zástrčku. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.



## 5. PRÍPRAVA PRED PRVÝM POUŽITÍM

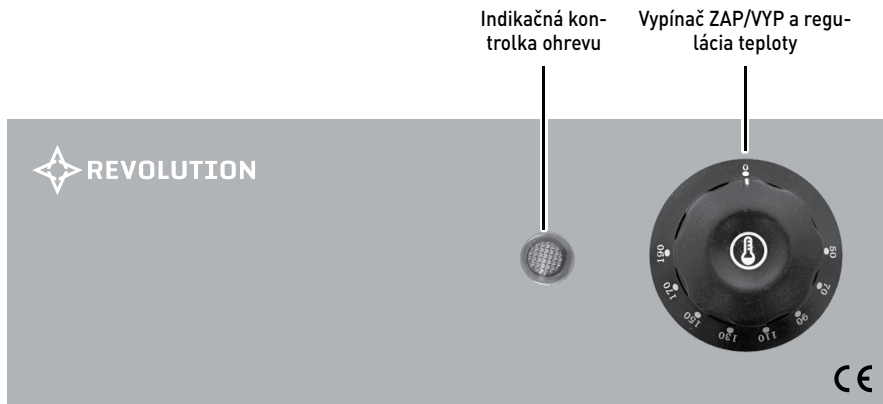
- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. V prípade akéhokoľvek poškodenia sa okamžite obráťte na dodávateľa a spotrebič NEPOUŽÍVAJTE.
- Odstráňte všetok obalový materiál a ochrannú fóliu (ak je k dispozícii).
- Spotrebič vyčistite vlažnou vodou a mäkkou handričkou.
- Spotrebič položte na rovny a stabilný povrch, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Zabezpečte dostatočný priestor okolo spotrebiča na vetranie.
- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.

## 6. INŠTALÁCIA

- Rám umiestnite na jeho gumené nožičky
- Nádobu na podporný olej vložte do rámu.
- Nainštalujte držiak prvku na podporu.  
POZNÁMKA! Uistite sa, že kolík na podpere vstupuje do držiaka prvku.

Poznámka: Nádrž na smaženie a prvok by mali byť pred použitím v kuchyni umiestnené na bezpečnom mieste kvôli horúcemu obsahu počas používania.

## 7. OVLÁDACÍ PANEL



SK

## 8. POUŽITIE

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nádobu naplňte olejom alebo hydrogenovaným olejom, až kým sa na nej nebude nachádzať značka H (MAX hladina).  
Poznámka! Pevné tuky sa musia pred naplnením predhriať, čím sa zabráni spáleniu tuku a preplneniu.
- Pripojte uzemnenú zástrčku do uzemnenej zásuvky.
- Nastavte termostat na požadovanú teplotu. Rozsvieti sa oranžová kontrolka.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty oranžová kontrolka zhasne.
- Teraz môžete použiť fritézu.



## 9. HLBOKÉ SMAŽENIE

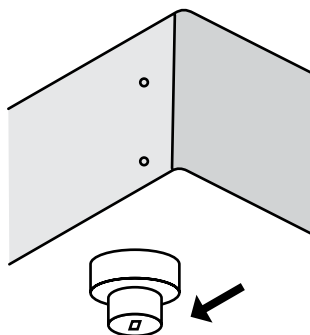
Hlboká fritéza je navrhnutá s jedinečnou studenou zónou, ktorá umožňuje dnomýkať omrvinky a zvyšky, čo tiež umožňuje značné predĺženie životnosti tuku/oleja.

Pravidelne kontrolujte, či v nádobe nie je dostatok oleja alebo tuku. Úroveň by nikdy nemala byť pod čiarou MIN.

## 10. OBNOVIŤ OBMEDZOVAČ VYSOKEJ HODNOTY (TEPELNÝ VÝREZ)

Upozorňujeme, že tlačidlo RESET sa nachádza v spodnej časti odnímateľného ovládacieho panela s ochranným krytom (pozri náčrt čiarly).

- Najprv odpojte fritézu od elektrickej zásuvky.
- Nechajte hlbokú fritézu úplne vychladnúť.
- Odnímateľný ovládací panel vyberte z podpery.
- Odskrutkujte čierny ochranný kryt tlačidla RESET.
- Stlačte tlačidlo RESET v obmedzovači Hi-limiter (tepelný výrez). Mali by ste počuť kliknutie.
- Naskrutkujte ochranný kryt späť na tlačidlo RESET.
- Odnímateľný ovládací panel znovu nainštalujte na podperu.



SK

## 11. TIPY NA HLBOKÉ SMAŽENIE

- Používajte iba tekutý olej alebo tuk na vyprážanie (najlepšie).
- Odporúčaná teplota pre vyprážanie triesok a deziaty je max. 175 °C.
- Pomaly zohrievajte olej. Výhodne v 3 krokoch, napríklad ako prvá pri 100 °C, potom od 100-140 °C a neskôr od 140 °C do 175 °C s 15 minútovými prestávkami medzi krokmi.
- Z mrazených potravín odstráňte ľad a omrvinky.
- Nesmažte príliš hlboko. To môže spôsobiť, že olej alebo tuk sa príliš ochladí. Ochladený olej/tuk nezahne povrch jedla, takže sa absorbuje viac tuku.

Ideálny podiel mrazených produktov na vyprážaní oleja/tuku je maximálne 1:10.

- Pri intenzívnom použití by sa omrvinky a iné nečistoty mali odfiltrovať z oleja/tuku.
- Olej alebo tuk včas vymeňte. Na sledovanie toho, kedy je potrebné vymeniť olej/tuk, používajte testovacie prúžky alebo pravidelne testujte zariadenie.
- Ak sa olej alebo tuk začne speniť, fajte alebo sa príliš viskózne, mali by ste ho vymeniť. Olej/tuk vymeňte aj vtedy, keď má silný zápach alebo chuť.

## 12. PO POUŽITÍ

- Vypnite spotrebič vypnutím vypínača a vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Vyberte kôš z tuku. Zabráňte tak zachyteniu koša v tuku.
- Položte veko na fritézu, aby tuk nestarol.





### 13. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Dávajte pozor: Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani inej kvapaliny!
- Vonkajšiu stranu spotrebiča očistite vlhkou handričkou (vodou s jemným čistiacim prostriedkom).
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky. Nepoužívajte ostré ani špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá! V prípade potreby ich vyčistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne materiály.
- Spotrebič nečistite parným čističom ani vodným prúdom.
- Po čistení zostavte spotrebič a uistite sa, že je ohrevný a ovládací panel správne namontovaný, inak spotrebič nebude fungovať.

### 14. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Príznak	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič nič nerobí	Oranžové svetlo sa nerozsvieti	Žiadne sieťové napätie	Skontrolujte elektrickú inštaláciu. Svetlo spínača je chybné
		Vypli ste vysokoobmedzujúce (tepelné vypínanie).	Obnovte obmedzovač vysokej hodnoty (tepelný výrez) (pozri RESET na strane 5)
		Poškodené vysokoobmedzujúce (tepelné vystrihnutie)	Kontaktujte svojho dodávateľa
		Termostat je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa
Spotrebič nedosahuje nastavenú teplotu.	Dlhý čas vyprážania.	Termostat je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa
		Prvok je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa

SK

**Ak po týchto ovládacích prvkoch porucha pretrváva, odporúčame kontaktovať technickú pomoc. V prípade akýchkoľvek pochybností sa vždy obráťte na svojho dodávateľa!**

### 15. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Č. položky	205921	205938
Napätie	230V	
Výkon	3300 W	3500 W
Frekvencia	50Hz	
Kapacita	6 L	8 L
Teplotný rozsah	50 - 190 °C	
Vonkajšie rozmery	265x430x(H)290mm	265x430x(H)345mm
Trieda ochrany	IPX3	



---

## 16. ZÁRUKA

Akákoľvek chyba ovplyvňujúca funkčnosť spotrebiča, ktorá sa prejaví do jedného roka po zakúpení, bude opravená bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a nebol zneužitý ani zneužitý. Vaše zákonné práva nie sú dotknuté. Ak je spotrebič nárokován na základe záruky, uveďte,

kde a kedy bol zakúpený, a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie o prijatí).

V súlade s našou politikou nepretržitého vývoja produktov si vyhradujeme právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť špecifikácie výrobku, balenia a dokumentácie.

---

## 17. VYHADZOVANIE A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa liek nesmie likvidovať s iným domovým odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať svoje odpadové zariadenie odovzdaním určenému zbernému miestu. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o zneškodňovaní odpadu. Samostatný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a za-

bezpečiť ich recyklovanie spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Pre viac informácií o tom, kde môžete odložiť svoj odpad na recykláciu, kontaktujte miestnu spoločnosť na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcovia nepreberú zodpovednosť za recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu, a to buď priamo, ani prostredníctvom verejného systému.







A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Hendi Polska Sp. z o.o.**

ul. Firmowa 12

62-023 Robakowo, Poland

Tel: +48 61 6587000

Email: [shop@revolutionhoreca.com](mailto:shop@revolutionhoreca.com)

- Zastrzega się możliwość zmian, błędów w druku i składzie.
- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Мы оставляем за собой право вносить изменения, ошибки печати и набора.
- Rezervate modificările, tipărirea și erorile de tipărire.
- Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

- Šios instrukcijos gali būti keičiamos, jose taip pat gali pasitaikyti spausdinimo klaidų.
- Ši instrukcija var tikt mainīta, tajā tāpat var būt drukas kļūdas.
- Neid juhiseid võidakse muuta ja need võivad sisaldada trükkivigu.
- Zmeny, chyby v tlači a sazbe vyhrazené.